

Boletín Salesiano

Revista de las Obras de Don Bosco

Turín - Oratorio de S. Francisco de Sales

SUMARIO: El Salesiano como Educador . . .	pág. 309	Patagonia Meridional	326
Ecos del V Congreso Salesiano: Instrucción, sport >	312	Gracias de María Auxiliadora	325
Bibliografía	315	Por el mundo salesiano: Semana Gregoriana - España: <i>Carmona, Valencia, Salamanca, Madrid, Trotoleda.</i> América: <i>Paraguay, Mendoza, Cuyoacán, Sta Tecla, Lima, Sucre</i>	328
Una visita oficial al Lazareto de Agua de Dios y una importante Circular	316	Necrología: Belisario Peña	334
Tesoro espiritual	319	Grabados: El presidente de Colombia — Iglesia Salesiana de Río Gallegos — Alumnos del Colegio Salesiano de Río Gallegos.	
De nuestras Misiones: Patagonia Septentrional: <i>A las orillas del Río Negro</i> (R. del P. Maranzana)	320		
<i>La Misión del Chubut</i> (R. del P. Vacchina) . . .	322		

El Salesiano como Educador

TENDIENDO la mirada por el mundo, no se puede menos de admirar la sed de instrucción que devora las sociedades: hoy la mujer no se aviene con el retiro y los cuidados domésticos, sino que esplaya su vuelo por los espacios de la ciencia, y no contenta con esto, se introduce en tribunales y asambleas, dirige máquinas y escava minas; el industrial y el agricultor, que antes se contentaban con saber el mecanismo y los principios de su oficio, se instruyen y aspiran á sabios: es que la inteligencia humana ha sido creada para conocer la verdad, y debe buscarla y penar hasta que la encuentre. Y bendito el siglo de las luces que ha favorecido estos anhelos!

Pero generalmente se ha cometido un error, y lloraremos sus consecuencias

tal vez por mucho tiempo: y este error consiste en el desequilibrio, en la falta de armonía entre la inteligencia y el corazón; y donde quiera el desorden produce dolor, alteraciones é inquietudes. Olvidaron no pocos maestros que su misión no es sólo instruir, sino educar, y que lo noble y sublime de ella, está precisamente en formar ciudadanos honestos y buenos. En la formación del hombre, todo debe ser armonía, y el desarrollar una facultad, aunque se llame inteligencia, con perjuicio de las otras, es crear monstruos, es engendrar dolor y malestar, sobre todo si el perjuicio recae en el corazón, principio de la vida moral como de la vida material, rueda maestra y eje principal de individuos y sociedades.

Según los principios de la sana pe-

dagogía, el maestro debe servirse de la instrucción como de un medio para la educación. ¿Qué es lo que buscamos con la difusión de las luces? No es la felicidad de las naciones? Pero si de su corazón arrancamos lo que puede hacerlas felices, ó si á lo menos lo descuidamos completamente, ó lo miramos como asunto secundario ¿lograremos nuestro objeto? En este caso no haremos sino experimentar lo que ya experimentó el Sabio: que « en el aumento de ciencia hay aumento de dolor ». La ignorancia engendra monstruos, es cierto, pero la inmoralidad los engendra mayores, y si la primera hace á los hombres tardos, casi inútiles, la segunda los hace desgraciados.

Pero restablezcamos la debida armonía, y nuestras escuelas serán la realidad del ideal soñado.

*
* *

D. Bosco vino al mundo cuando la clase obrera empezaba á decidirse á romper las cadenas de la ignorancia, y Dios le dió la misión de guiarla en su gloriosa conquista.

Pero su misión no había de limitarse á solos los obreros: debía también cultivar los estudiantes: y por eso su primera fundación, el Oratorio de Valdocco, modelo y tipo de todas las casas salesianas, está dividido en dos partes, una para los artesanos y otra para los estudiantes; que son dos miembros pares de un mismo cuerpo, como las dos alas del ave: en ambos casos es mensajero de luz, en ambos es maestro, en ambos educador: sus principios pedagógicos miran al uno como al otro, y su sistema de educación se aplica al obrero como al estudiante. Este sistema no es sino la aplicación de una ley natural, la ejecución de las enseñanzas del Divino Maestro.

Su principio se compendia en esta fórmula: « perfeccionar cuanto sea po-

sible al hombre en esta vida, para elevarlo á Dios, su último fin ». El se propone, pues, perfeccionar al hombre en todas sus partes: en su cuerpo y en su alma, en su inteligencia y en su corazón. El cuerpo es el instrumento del alma, el tabernáculo donde ella habita, y debe procurarse que crezca vigoroso y sano, para que, compañero fiel, le preste servicios, y le sea alcázar y no prisión. Por eso D. Bosco dice en su Reglamento: « Debe darse á los alumnos amplia libertad de correr, saltar, gritar y divertirse á su gusto: la gimnástica, la música, la declamación y los paseos son medios eficacísimos para obtener la disciplina y coadyuvar á la moralidad y á la salud de los alumnos ». De esta manera, desde los principios de su carrera, aplicó Don Bosco los métodos que está introduciendo la pedagogía moderna. En la educación física son modelos los alemanes é ingleses, y los discípulos de D. Bosco no han desdeñado adoptar sus métodos.

*
* *

La instrucción es una necesidad del hombre: no en vano le ha dado Dios la inteligencia. La verdad y la ciencia lejos de apartar del Sér Supremo, llevan á El; enseñan al hombre á dominar la naturaleza, á tratar con sus semejantes; ponen en su mano un remedio para los males de la vida; son un manantial de purísimos goces, y un arma poderosa contra las bajezas y ruindades; porque el saber hunde en el sopor las pasiones rastreras que suelen dominar al ignorante.

Es verdad que la tierra es un lugar de destierro y un valle de lágrimas para el hombre, pero en este mismo valle ha puesto Dios todas las energías y todos los elementos suficientes para hacerlo risueño y bello, de manera que el destierro sea más tole-

rable y que al par de las espinas cosechemos rosas y frutos. ¿Y cómo podremos realizar este designio de Dios, si nos conformamos con vivir entre tinieblas, si aprisionamos la razón, á la cual el Creador ha dado el instinto de volar y la fuerza de brillar? Por eso la Iglesia ha difundido siempre la instrucción y las luces: ella fundó las más grandes y famosas universidades; sus misioneros han llevado, con la luz de la religión, el esplendor de la ciencia á las naciones salvajes. No sabemos por qué piensan algunos que ella guste de las tinieblas. Jamás el ojo del águila real ni la pupila del condor de los Andes han huido del sol esplendoroso.

D. Bosco, pues, como era su vocación, difunde la enseñanza, y la enseñanza útil. El popularizó en Italia el sistema métrico decimal, la historia patria y eclesiástica, los ramos todos del saber: fueron sus hijos los primeros entre los religiosos que ostentaron en las Universidades del reino, el hábito talar, insultado á veces, pero mancillado nunca, por lo cual se ha hecho respetar.

En la instrucción que el salesiano imparte, sigue los mejores métodos y procede con orden y armonía, de lo fácil á lo difícil, de lo conocido á lo desconocido, procurando aguzar la inteligencia de sus alumnos. Lo mismo, y más, si cabe, en la enseñanza técnica del obrero.

Pero no se pára aquí: «Educar á un niño, dice Ruskin, no es enseñarle algo que antes no sabía, sino hacerlo superior á lo que antes era». Hacerlo buen cristiano, añade D. Bosco, porque esto equivale á hacerlo dichoso y útil á sí mismo y á sus semejantes.

*
**

El imparte la mayor copia de instrucción, pero considerándola como una parte de la educación, como un medio para

conducir al bien, á la honestidad, al último fin. ¿Qué aprovecha una ciencia vana en un corazón consumido por los vicios, carcomido por la duda, quebrantado y aniquilado por la pena? En lugar de aliviar agrava; en vez de panacea, es ponzoña. Tal ciencia no es ciencia, sino su negación y destrucción, porque es contraria á la naturaleza y por lo mismo contraria á los destinos de la humanidad. El salesiano, como todo maestro cristiano, instruye, é instruye con interés y amor, porque la instrucción, cegando y llenando los abismos de la ignorancia, del fanatismo y la superstición, levanta el nivel de la moral, purifica las creencias y establece el imperio de la verdadera Religión, y con ella, la felicidad del mundo.

Cuáles son los medios de que se sirve, cuál la formación dada á sus hijos, á los que pone por maestros de la juventud, serán argumentos que trataremos en subsiguientes artículos.

Resumiendo: Dios mandó á D. Bosco para conducir á la juventud burguesa y obrera en su expedición á la conquista de la ciencia, le dió todas las gracias necesarias para ello: ilustró su mente y vigorizó su corazón. Para el salesiano la instrucción es un medio eficaz y bello para educar: por medio de la ciencia conduce á Dios, poniendo de paso á su alumno en relaciones amistosas con la naturaleza, cuyas energías le hace conocer y utilizar, y con sus prójimos, cuya hermandad le enseña, y con esto, el mutuo amor, el servicio recíproco, de manera que aun se sacrifique por ellos. De los colegios salesianos deben salir los jóvenes con cuerpo vigoroso, digna morada del alma, inteligencia capaz de discurrir y escudriñar, y corazón recto, encaminado al bien: robustos, trabajadores y virtuosos.



Ecos del Quinto Congreso Salesiano

Resoluciones y votos. Observaciones á las sesiones.

AUNQUE en el número de Julio ya dimos una reseña detallada del Quinto Congreso Salesiano verificado en Milán á principios de Junio; sin embargo como « para que las instituciones de Don Bosco florezcan » según la acertada observación del Emmo. **Cardenal Svampa**, se necesitan dos condiciones: 1^a que los Salesianos mantengan el espíritu de su Fundador, y 2^a que no se menoscabe el celo activo y generoso de los Cooperadores y Cooperadoras salesianos, y tendiendo de una manera tan eficaz los **Congresos Salesianos** á mantenernos constantes y fieles en la santa causa á que, por elección, nos hemos afiliado; rogamus encarecidamente á nuestros Cooperadores y Cooperadoras, secunden eficazmente tan poderoso como importante medio de sostener y promover la Obra de Don Bosco. De este modo se difundirá más y más el conocimiento de nuestra Pía Unión, lo mismo que los más apropiados medios para hacer más intensa y fructífera nuestra cooperación.

El orden observado en estas páginas es el mismo de los argumentos propuestos al Congreso, orden que por razones especiales no se pudo seguir en las sesiones particulares. Los argumentos, pues, se redujeron á tres grupos:

- I) Instrucción y educación de la juventud;
- II) Misiones salesianas;
- III) Varias proposiciones.

PRIMER GRUPO.

Instrucción y educación de la juventud.

- a) **EDUCACION POPULAR**: — Oratorios festivos y juegos de distracción. — Círculos educativos. — Escuelas nocturnas y dominicales.

Desarrolló admirablemente este tema el Presbítero D. Domingo Pasi de Faenza, y después de saludar al escogido auditorio encomió los Oratorios festivos y su necesidad. Con gusto transcribiríamos íntegro tan elocuente discurso; pero seguiremos al orador paso á paso y veremos los sublimes conceptos que expone. Pinta con vivos colores lo que es la juvenil edad y después algunos espectáculos tristes que por desgracia se dan en nuestros días; anima á acudir prontamente con el remedio á la grave y profunda llaga que hoy aqueja

á la humanidad doliente, estando amenazada toda la sociedad.

Al hablar de la atmósfera que nos rodea, dice: « Si en medio de este ambiente crecen nuestros jóvenes, ¿hay nada más razonable que temer por nosotros y por la patria? y este temor es tanto más razonable al pensar que de donde debiera venir la fuerza de la educación, no viene otra cosa que la perversión y la ruina. Hablo, Señores, de la escuela sin Dios, de la familia donde reinan el escándalo y el vituperio, de la prensa y del folleto que cae en manos de la incauta juventud, conteniendo los errores más cínicos y las obscenidades más repugnantes; hablo, en fin, de tantas y tantas familias en que el lenguaje soez y libertino, la blasfemia y la disolución constituyen el pan cotidiano de tantas inocentes y pobres víctimas ».

Después hace como un llamamiento á las madres para que levanten una viva protesta ante la sociedad que les corrompe seres tan queridos, quitando del corazón del niño la inocencia, la fe, el amor á la patria, á la familia y á todo lo que tiene de noble.

Después dice que uno de los principales remedios que pueden ponerse á males tan graves y de tanta trascendencia es fundar Oratorios festivos tal y como los propuso el gran Padre de la juventud D. Juan Bosco, y hablando de los benéficos resultados que producen, dice: « En el Oratorio, debido al ejemplo y emulación, se desarrollan en el joven hermosos sentimientos de virtud, que lo guían por el sendero de la vida, conduciéndolo al Cielo, verdadera meta de los deseos de nuestra alma.

» Al Oratorio festivo, aparte de otros argumentos, acuden generalmente los jóvenes más abandonados y que sin duda alguna no pondrían nunca los pies en la iglesia ni se acercarian á recibir los santos Sacramentos, si por este medio no se les procurase tan santa práctica.

» En el Oratorio festivo la palabra del sacerdote se adapta á la inteligencia del niño, á su edad y condiciones, insinuándole dulcemente en el alma hermosos sentimientos, del propio modo que la la menuda lluvia penetra en el prado, cubriéndose después de hermosísimas flores. » Y así continúa exponiendo las grandes ventajas de tan humanitarios y benéficos centros de educación.

Después excita á los cooperadores con las siguientes palabras. « Sé muy bien, Señores, que para que resulte floreciente semejante institución, hacen falta sacrificios y medios pecuniarios no indiferentes, pero ¿qué importa? Se encuentra dinero para otras obras ¿no se tendrá para aquella que constituye la necesidad más grande de nuestros tiempos? No nos falta para fiestas, distracciones, teatros y otros entretenimientos, y ¿nos faltaría

para salvar la juventud pobre, de la cual es el reino de los Cielos ?

Gastemos, Señores (y permitidme que os lo diga con la franqueza que me caracteriza) gastemos menos dinero en cosas de las que tendremos que dar cuenta á Dios, y no lo escaseemos en aquellas obras que tienen por fin directo la educación de la juventud.» Hace á continuación grandes elogios del Oratorio festivo de Faenza y de los hermosísimos resultados prácticos que en él se han conseguido.

Considerando la utilidad y necesidad de los Oratorios festivos, propone al Congreso las siguientes conclusiones :

1º Que todos los Cooperadores Salesianos pongan todo su empeño y en práctica todos los medios que estén á su alcance para fundar en todas las parroquias, aun de los pueblos más pequeños, un Oratorio festivo con arreglo al espíritu de Don Bosco;

2º Para que resulte bien, deben formarse juntas compuestas de los Señores párrocos y de los vecinos más influyentes de cada localidad, para que puedan prestar su apoyo moral á la vez que lo hagan con medios pecuniarios;

3º Que anexo á los Oratorios festivos se instalen aparatos de recreo adecuados á la juventud, abriendo á la vez escuelas dominicales y nocturnas.

Por último concluye animando á todos á poner en práctica tan útiles conclusiones.

NOTAS.

Nada tenemos que añadir á lo tan admirablemente expuesto por el Señor Pasi, ni encarrecer tampoco los grandes fines que persigue la Pía Sociedad Salesiana, esperando que den grande impulso á los Oratorios festivos.

Nos permitimos, sin embargo, insistir cerca de aquellos que con sus esfuerzos personales pudieran prestar á esta obra algún apoyo moral ó material, se sirvan bondadosamente consignar sus nombres á la junta instituida ó á las que se vayan instituyendo en favor de dichos oratorios festivos.

SEGUNDO GRUPO.

EL ABOGADO TEÓLOGO D. GUIDO GARELLI preside asaz competentemente la discusión sobre los *Círculos de sport*, sobre la *Música* y sobre las *Obras de perseverancia* en los Oratorios.

« La juventud se nos escapa en bicicleta, comenzaba su discurso sonriendo, y es necesario que la detengamos en bicicleta ». Y después de breve análisis sobre la utilidad de los *sports* en los Oratorios, leyó las siguientes resoluciones :

Círculos de sport.

El Quinto Congreso General de Cooperadores salesianos,

lleno del espíritu de Don Bosco, que quería se pusiesen en práctica todos los medios lícitos á fin de ganar y conservar la juventud para Dios;

considerando los grandes atractivos que presentan á la juventud tanto de estudiantes como de artesanos, las varias clases de *sport*, música y teatro:

1. Aplaude á las numerosas sociedades de *sport* instituidas en estos últimos tiempos por medio de los Hijos de Don Bosco y de sus Cooperadores según las decisiones del Tercer Congreso;

2. Hace votos porque en los Oratorios, en los Círculos, y aún fuera de ellos, se promuevan y multipliquen Sociedades Católicas de *Sport* donde atendiéndose al *sport*, estén al mismo tiempo todos sus socios prontos á las prácticas religiosas y á toda otra práctica de instrucción y educación cristiana;

3. Recomienda que todos los ramos del *sport*, de acuerdo con las necesidades y conveniencias, se adapten de tal manera que satisfagan las exigencias de todos los buenos, ofreciéndoseles medios adecuados para quitarles todo pretexto de inscribirse en sociedades, donde no se respeta la moral y la Religión;

4. Se recomienda que se promuevan los paseos colectivos campestres, medios muy á propósito para pasar bien el día festivo, teniendo al final una función religiosa, que servirá para testificar á los jóvenes y al público la observancia del día de precepto, deseando de todas veras que tales paseos tengan, además del carácter *recreativo*, el *instructivo*;

5. Manifiesta los deseos de que se fomenten paseos, concursos, academias, todo con el carácter religioso, contribuyendo á dar mayor atractivo y animar á los jóvenes que se dedican á fundar estas nuevas asociaciones, haciendo votos por que la manifestación del culto público sea en ellos siempre colectiva;

6. Conociendo la utilidad y lo indispensable que son estos medios modernos para atraer á la juventud, recomienda á todos que cooperen y promuevan estas obras de completa educación para la juventud.

Música.

El Congreso recomienda:

1. La institución de *Scholae Cantorum* y escuelas de *música instrumental* y *coral*, aunque consten de un pequeño número de jóvenes.

2. Desea que se funden bandas de música, orquestas, estudiantinas y en general todo lo que contribuya al recreo y entretenimiento por medio de la música y del canto.

3. Para que sirva de emulación y para dar

más incremento, recomienda la promoción de concursos musicales, academias públicas y privadas, dando premios á los más aventajados.

4. Para contrarrestar los efectos de los cantos obscenos é inmorales, ruega que se promuevan concursos de canciones populares, que sean buenas y morales aunque sean profanas.

Secciones de recitación.

El Congreso desea:

1. Que se establezcan secciones en las cuales se aprenda á recitar, sobre todo, asuntos dramáticos, con un reglamento severo que atienda solamente al fin, y evite cualquier inconveniente que pueda surgir.

2. Deben escogerse las obras que por la dignidad del lenguaje y del argumento tengan verdadero mérito artístico, desechando desde luego las malas, y evitando en lo posible las reducciones.

3. Es conveniente que se funde una sección especial para que escriba obras adecuadas, promoviendo así las buenas producciones.

4. Hace grandes elogios de las publicaciones dramáticas salesianas de Italia y del extranjero, y las recomienda vivamente á todos los institutos católicos: dice que se den á conocer á todos los periódicos salesianos las mejores producciones de otros con el objeto de difundirlas.

Obras preservativas.

Considerando los grandes peligros á que está expuesta la pobre juventud y su poca experiencia y fortaleza para superarlos, necesita absolutamente una guía continua y pronta, aun después de haber concluido su educación en los Oratorios é Institutos católicos, por lo cual el Congreso desea que en cada Oratorio é Instituto de educación se funden obras que sirvan para que los jóvenes perseveren, tales como: Uniones de antiguos alumnos, Congregaciones marianas, secciones de conferencias de S. Vicente de Paúl, pequeñas secciones profesionales de la juventud, sociedades de socorros mutuos, de oficio y de colocación, etc., con el fin de reunirlos periódicamente, y que asistan á una función religiosa y á una conferencia moral, con lo que se mantenga vivo el sentimiento religioso en aquellos corazones juveniles, haciéndoles notar los múltiples peligros á que están expuestos, al marchar por la senda de la virtud.

En las sociedades de socorros mutuos pueden inscribirse también los jóvenes adultos que frecuenten el Oratorio.

NOTAS.

1º — *El Congreso unánimemente recomendó á los fundadores de sociedades deportivas, tanto dentro como fuera de los Oratorios, que adopten una divisa práctica y atraente sin que ofenda la modestia cristiana.*

2º. — *Reconoció la conveniencia (sobre todo en los grandes centros más indiferentes ó irreligiosos) de que para conciliar más fácilmente á las sociedades deportivas las adhesiones de los jóvenes y las simpatías de los que pudieran ayudarles, que no se den á dichas sociedades nombres eclesiásticos sino nombres que á la par que enseñen á los jóvenes casi todo el programa, no retraigan por respeto humano á ninguno de ellos. Esto es triste, pero hoy por hoy es necesario.*

3º. — *El Exmo. Sr. Presidente, Arzobispo de Rávena dijo que le parecía conveniente, con la debidas modificaciones, que se aplicase á los Oratorios festivos de niñas todo lo dicho respecto de los Oratorios de niños. El Congreso lo aprobó de buen grado.*

4º. — *A fin de quitar todo género de duda á los que se encuentran perplejos para fundar en los Oratorios festivos una Sección deportiva para realizar mejor el ideal á que debe aspirarse, vamos á poner á continuación las mismas palabras que el Padre Santo dijo el 9 de Septiembre último á los 600 gimnastas franceses (los cuales pararon también en nuestra casa de S. Juan Evangelista al pasar por Turín):*

« La Iglesia de Jesucristo no puede menos de aprobar estas instituciones que, acompañando al trabajo la amenidad, contribuyen á la educación de la juventud.

» Se ha dicho que, ordinariamente hablando, no se puede mantener sano el espíritu en un cuerpo débil y enfermo. Es una necesidad encomiar esta gimnasia, pues, contribuyendo al desarrollo de las fuerzas materiales, concurre admirablemente á mantener y acrecentar las fuerzas morales, el ejercicio de la virtud que, como la misma palabra lo indica, trae origen de la fuerza.

» La vida del hombre en este mundo es una continua lucha: *militia est vita hominis super terram*. Y esto es así, comparándose la vida en el S. Evangelio á un verdadero campo de batalla, donde no vence sino el que valerosamente combate, y el cristiano se compara á un valiente soldado que combate bajo la bandera del Crucificado. Por esto nos es muy dulce saludaros con las palabras del más joven de los Apóstoles: *Scribo vobis, juvenes, quoniam fortes estis, et verbum Dei manet in vobis et vicistis malignum.*

» Sí, son necesarios fuerzas y valor para mantener la fe, cuando todos la combaten, para conservarse hijos de la Iglesia cuando tantos apostatan y la abandonan, para poner en práctica la palabra de Dios, cuando tantos lo han desechado de su corazón. Son necesarios la fuerza y el valor para triunfar de las propias pasiones, para ser fieles á la práctica de la virtud y de la verdad cuando tantos hay que las combaten, para vencer al demonio del mal y de la mentira, cuando tantos hay que le ofrecen incienso.

» Ahora bien, ya que como en tiempo de Antíoco, atravesamos una época de vileza, de cobardía universal, deseamos de todo corazón que vuestra conducta sea como la de aquellos jóvenes soldados, que constituyeron la gloria más pura de las últimas páginas del pueblo de Israel, los cuales por boca del valeroso Matatías respondieron á los ministros del Rey: *Etsi omnes obediant Antiocho, ego et fratres mei obediemus legi Patrum nostrorum* ».

ADHESIONES.

Se han recibido muchas y muy expresivas, tanto de Prelados como de Corporaciones y Sociedades. He aquí el texto de algunas:

Mariano Soler, Arzobispo de Montevideo, saluda al Sr. Secretario, Trione, sintiendo profundamente haber recibido su circular á nombre del Emo. Cardenal Ferrari, terminado ya el Vº Congreso Salesiano; porque si antes hubiera sido, gran satisfacción hubiese tenido en enviar mi adhesión y aplauso á la grande y hermosa obra redentora y civilizadora de los Salesianos y sus Cooperadores, obra que reputo providencial en nuestra época.

Administrador Obra Salesiana envió ferviente adhesión.

El Obispo de Menorca.

De Corazón me adhiero al Vº Congreso de Cooperadores Salesianos, que se celebrará del 4 al 7 del próximo Junio, y hago votos para que María Auxiliadora continúe cobijando debajo de su manto la obra del inmortal D. Bosco.

✠ Pedro, Obispo de Tortosa.

Tengo viva satisfacción de adherirme al Congreso, rogando al Divino Espíritu que le asista con sus luces, para que sea útil á la religión y á la sociedad.

El Vicario Capitular de Gerona.

Juntas Cooperadores y Cooperadoras Salesianos saludan Congreso, adhiriéndose á sus acuerdos.

Presidente: Pascual (de Barcelona).

Cooperadores Argentinos saludan adhiriéndose conclusiones quinto Congreso.

Ofarrell.

Los Cooperadores Salesianos de Béjar (Salamanca) se adhieren con toda el alma al Congreso Salesiano de Milán y á sus determinaciones y acuerdos en beneficio de la grandiosa y pia Obra de D. Bosco (de santa memoria), rogando al cielo por intercesión de María Auxiliadora y el glorioso S. Francisco colmen á aquél de bendiciones y de gracias.

El Presidente: Felipe Gómez.

El Secretario: Gabriel López.

Los Cooperadores de las Obras Salesianas de las Palmas (Gran Canaria) tienen el honor de manifestar su más completa adhesión á las decisiones del futuro Vº Congreso internacional Salesiano, que se celebrará en Milán, y se unen con todos los Cooperadores del mundo entero á los ideales de D. Bosco, en favor de los hijos del pueblo. (Siguen las firmas de 156 Socios y de varias Corporaciones).

En el número próximo daremos á conocer la hermosa adhesión dirigida al Revmo. Señor D. Miguel Rúa por la Asociación de Antiguos Alumnos de las casas de D. Bosco de Barcelona, y á la vez expondremos la clausura de dicho Congreso.



BIBLIOGRAFIA.

Hemos recibido el primer pliego de 16 pag. de la Nueva Vida del Sacerdote D. Juan Bosco por un Salesiano, llevando excelente papel y magnífica impresión. Constará de interesantes y desconocidos episodios de la vida del gran siervo de Dios, añadidos á los ya publicados en diferentes obras.

Toda la obra vendrá á formar un tomo de unas 450 á 550 pag. y se distribuirá semanalmente por entregas. Desde luego esperamos que el resto de la obra por lo menos igualará á este primer pliego en la nitidez de la impresión y elegancia de la forma, teniendo un castellano verdaderamente castizo, á pesar de lo cual es asequible á todas las inteligencias.

Sarriá - Librería Salesiana - Lecturas Católicas. *El Pan de los fuertes* por D. ESTEBAN TRIONE, Pbro. Salesiano.

Novellitas de AURORA LISTA. Primera Serie: Contiene: *El secreto de Pepito; La antesala del cielo; Hoy por ti, mañana por mí; El Niño de S. Antonio; Mario; Las alas del ángel.*

Diccionario de locuciones viciosas por D. CAMILO ORTÚZAR. — **El Catecismo en ejemplos** por el mismo autor. Son dos libros bellísimos y de grande importancia.



Una visita oficial

AL LAZARETO DE AGUA DE DIOS (COLOMBIA).

Hablamos en el pasado número de los trabajos que llevaron á cabo los miembros de la Comisión enviada por el Supremo Gobierno, al Lazareto de Agua de Dios, donde se reúne, al menos, la cuarta parte de los leprosos de la Nación Colombiana.

Réstanos añadir solamente que los enfermos se mostraron altamente agradecidos á dicha comisión, como lo dicen en su Informe los precitados Miembros.

« En la noche del 8 de Abril se obsequió á los miembros de la Comisión con una bella función de teatro que tuvo lugar en el local que, especialmente para esta clase de espectáculos, han arreglado los RR. PP. Salesianos Directores del *Asilo Unia*, y donde ellos procuran distraer á los enfermos con representaciones apropiadas para mitigarles en algo sus horas de amargura.

« El salón se veía colmado por más de ochocientos enfermos, deseosos de contribuir á esta muestra de simpatía hacia los Comisionados del Gobierno, á quienes se dedicó la función; se pronunciaron varios discursos, después de oírse con el mayor respeto, y puestos de pie todos los espectadores, el *Himno nacional*, bien ejecutado por la banda de música de los niños enfermos. »

El Sr. Juan de J. Torres, Administrador del Lazareto, presentó un saludo con palabras llenas de respeto y gratitud y terminó diciendo : « con las expresiones de mi gratitud personal van las de todos los enfermos, y por vuestro conducto para el Excmo. Sr. General Rafael Reyes y su digno Ministro del Gobierno. »

Hablaron también D. Joaquín Mejía, Corregidor del Lazareto, quien saludó, como primera autoridad, á « los mensajeros de consuelo y esperanza »; el P. Emilio Baena, alma poética y sensibilísima, que, si diariamente se levanta en alas de la brisa perfumada y de los esplendores del sol tropical, á las regiones superiores, á recoger efluvios del cielo con que disipar los tristes nublados que afligen á sus amigos del Lazareto; podemos imaginar cómo se expresaría en esta ocasión. Hé aquí el final de su discurso : «... los enfermos, agradecidos, bendicen la mano que hiere la carne y diviniza el corazón. Id, pues : llevad á vuestros hijos nuestras lágrimas de gra-

titud para que tornándolas ellos en oraciones infantiles, vayan á Dios y vuelvan hacia vosotros en forma de bendiciones por vuestra grandiosa obra. »

Contestó luego el Dr. Pablo García Medina, miembro de la Comisión :

« Señores :

« Vuestras manifestaciones de simpatía hacia los miembros de la Comisión oficial dan testimonio de que sabéis ser gratos hasta la exageración, pues al venir á visitaros no hemos adquirido merecimiento alguno : hemos cumplido con un deber.



Presidente de Colombia.

« Habéis dado principio á esta fiesta con el Himno de la Patria, oyéndolo con respetuoso recogimiento, como si sus notas semejaran los acentos de una madre cariñosa que vela por sus hijos desgraciados. Hacéis bien en asociar el recuerdo de la Patria á las muy pocas horas en que hay alguna tregua para vuestro dolor, pues hoy más que nunca podéis estar seguros de que ella no os abandonará.

« Grande es la satisfacción que experimentamos al recibir estas demostraciones de vuestra gratitud, mil veces superiores á los pequeños servicios que podamos prestaros ; pero es mayor el placer que hemos sentido al encontrar en Agua de Dios una población abnegada, superior á la desgracia que la aflige, cuya resignación llega al heroísmo, y que puede presentarse como ejemplo de moralidad á las demás de la República. »

« En seguida los niños representaron un juguete cómico en un acto y la zarzuela titulada *La Escuela del Aldea*.

« Las niñas del Asilo dirigido por las Hermanas de la Caridad quisieron también mostrar su agradecimiento, y en la noche siguiente dieron una representación muy bonita.

« Tocóles á los miembros de la Comisión asistir el Jueves Santo á uno de los más conmovedores espectáculos, que pone de manifiesto el cariño con que los RR. PP. Salesianos tratan á los enfermos.

« Estableció el R. P. Unia la piadosa costumbre de obsequiar aquel día á los enfermos del Hospital con una cena que preparan con esmero las Hermanas de la Caridad, y en que los RR. PP. Salesianos sirven, ellos mismos, á los obsequiados. Se ha continuado sin interrupción esta práctica, que da alto ejemplo de caridad y que eleva el corazón á Dios.

« Solicitamos que ese día se nos dispensara á los miembros de la Comisión el favor de dejarnos servir á la mesa de los enfermos, en unión de los dos Médicos del Lazareto, Dres. Luis F. Torres y Benjamín Osorio. A las 7½ p.m. llegamos al salón que en el Hospital se había arreglado para la cena. Conmover fué el espectáculo que se presentó á nuestra vista. Las dos largas mesas paralelas, destinadas á los enfermos que pudieron esa noche dejar el lecho, adornadas con floreros artísticamente colocados; los blancos manteles, cubiertos de manjares y frutas, los muros adornados con coronas de bellas flores, semejaban la alegre fiesta de una desposada, y hacían olvidar que en ese recinto habían resonado poco antes los ecos del dolor.

« A la hora indicada se sentaron á la mesa los enfermos; los RR. PP. ocuparon sus asientos presidiendo la cena, y las Hermanas de la Caridad nos esperaban para principiar el servicio con la alegría y satisfacción con que una madre prepara una fiesta para sus hijos. Dos de nosotros se encargaron de la mesa de los hombres, y los otros dos de la de las mujeres.

« Las niñas con sus cantos tiernos y conmovedores, las enfermas con sus lágrimas, y los hombres con palabras de sincero afecto, expresaban su reconocimiento á las Hermanas y á los RR. Padres á quienes debían esas horas de consuelo, y á nosotros por la pequeña parte que habíamos tomado en esa fiesta digna del gran corazón que la inició en el Lazareto y digna también de las almas nobles que han continuado aliviando con ella el más intenso de los sufrimientos humanos».

Ya aquí la Redacción del *Boletín Salesiano*, abre un paréntesis y no puede menos de mandar un saludo y un aplauso á los caritativos señores que tan

alta muestra dieron de la bondad de su corazón en esa cena. Considerando que los que la sirvieron son caballeros de la alta sociedad de Bogotá, ciudad culta y refinada hasta el exceso, esta acción nos parece grande y sublime, al fin como inspirada por los dos más nobles sentimientos que pueda albergar el corazón del hombre: el amor á Dios y el amor á la humanidad.

Razón tiene uno de los enfermos de expresarse así, hablando de la Comisión: «su condescendencia corrió parejas con su bondad; pero donde los vimos más grandes, donde su heroísmo llegó al colmo y el enternecimiento hizo brotar torrentes de lágrimas al ver una virtud tan aquilatada y un acto de misericordia tan sublime, fué en el Hospital, la noche del Jueves Santo, cuando se ofrecieron á servir la cena á los enfermos, esa cena tradicional que aviva el recuerdo del grande Apóstol cuya memoria veneramos: el R. P. Miguel Unia. Renunciamos á describir esta escena por ser de aquellas que se sienten, que nos anonadan, que hacen humedecer nuestros ojos, que se graban eternamente en el corazón, pero que no pueden expresarse con palabras.

« Como se comprende, este acto de admirable despreocupación *no entraba en la esfera de sus atribuciones oficiales*, y por eso tuvo de excelso lo que en él hubo de espontáneo». Pero volvamos al Informe.

« En la noche del domingo de Pascua, última de nuestra permanencia en Agua de Dios, se representó la pieza dramática titulada *Los Dos Sargentos*, de difícil ejecución, pero bien desempeñada, para terminar la serie de inmerecidas muestras de agradecimiento de que fuimos objeto». Hasta aquí el citado documento.

Hablaron D. Aurelio Ruiz y D. Rafael Salgado, dando las gracias, como era natural, con vivo afecto y expresivas imágenes á la Comisión y por medio de ella al Exmo. Gral. Reyes, Presidente de Colombia, que con tanto ardor y tanto celo se ha dedicado á la felicidad de su Patria, cuyos destinos le confió la Providencia.

Ya escrita y en prensa la anterior relación, llega á nuestras manos una circular del Exmo. Sr. Presidente Reyes, que con grandísimo placer acogemos en nuestra Revista. Está dirigida á los Ministros y Cónsules Colombianos en diversas naciones y ciudades, y tiene por objeto rectificar una opinión errada acerca del número de leprosos en Colombia.

La fantasía del pueblo tiende siempre á exagerar, sobre todo cuando el temor la domina. Y es lo que sucedió en Colombia: el pueblo convirtió en lepra no sólo toda afección de la sangre, sino toda enfermedad cutánea. El Gral. Reyes

ha ordenado levantar escrupulosamente la estadística de los leprosos, y de ella resulta que no llegan á 5.000. Ahora he aquí la Circular.

Sres. Ministros de Colombia en Londres, París, etc...

R. REYES, Presidente de la República, acompaña á ustedes un ejemplar de la rectificación que el señor doctor don Julio Manrique, Médico Jefe de los Lazaretos de Colombia, hace á la aseveración de *Le Courier de Etats Unis* de Nueva York, en su número correspondiente al 4 de Agosto último, respecto de que en Colombia hay más de sesenta mil elefanciacos.

El Presidente encarga á ustedes de la manera más encarecida hacer publicar dicha rectificación en los diarios locales, citando el periódico mencionado, y al Cónsul de Colombia en Nueva York le recomienda dirigir una nota á la Dirección de *Le Courier des Etats-Unis*, acompañándole la rectificación del doctor Manrique y exigiéndole que la publique, y si no quiere hacerlo gratuitamente, debe pagársele la inserción.

Los señores Ministros y Cónsules de Colombia se servirán hacer publicar en el mayor número de periódicos que les sea posible la rectificación en referencia, y enviar al Presidente las reproducciones para hacer un folleto de ellas y hacerlo circular abundantemente, á fin de corregir por este medio el error que se ha cometido al afirmar que Colombia es el país del mundo en donde hay más leprosos, especie que nos ha causado inmensos males y que podría detener la inmigración que viniera al país.

Bogotá, Septiembre, 13 de 1906.

Al Señor Ministro de Gobierno.— E. L. C.

En contestación á su atenta nota tengo el honor de decir á usted lo siguiente :

1.º El número de leprosos en Colombia, de acuerdo con las estadísticas que se han levantado en varias ocasiones, no ha pasado nunca de cuatro mil.

2.º De estos enfermos la mayor parte están hoy aislados en las tres leproserías que hay en Colombia, las cuales se están reorganizando hoy conforme á las ideas generalmente aceptadas en el mundo científico.

3.º La lepra aquí, como en todas partes, ataca de preferencia la clase desvalida, y son raros los casos en la clase rica. Es inexacto que en las familias de los Ministros de Estado haya casos de lepra.

La lepra existe en Colombia como en todos los países tropicales y como en gran número de los que están situados en las zonas templadas, pudiéndose asegurar que en muchos de aquéllos el número de leprosos con relación á la masa de po-

blación es muy superior al 1 por 1.000, que es el porcentaje de enfermos en Colombia.

El error entre nosotros estriba en el excesivo terror que se le tiene á la enfermedad y la ligereza con la cual se declaraba leproso á cualquiera que sufriera alguna de las muchas enfermedades que próxima ó remotamente se parecen á la lepra. Hace algunos años el Gobierno del Departamento del Cauca, uno de los Departamentos en que se decía que había más leprosos, hizo



Iglesia Salesiana de Río Gallegos.

venir de Francia al notable leprólogo doctor Dom Sautom, autor de un tratado titulado *La Leprose*, en el cual tratado dice, al hablar de la distribución geográfica de la lepra, que Colombia es el país del mundo en que hay mayor número de leprosos, citando datos tan exagerados como falsos. Pues bien : el doctor Sautom encontró que menos de la cuarta parte de los enfermos que examinó en el Cauca, reputados como leprosos, estaban atacados de la enfermedad en cuestión, y se apresuró á decirlo así en un informe que rindió al Gobernador de aquel Departamento.

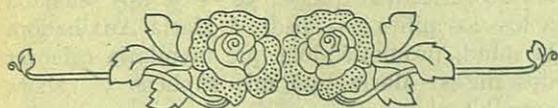
Estoy en capacidad de suministrar cualquier dato sobre asuntos relacionados con la lepra en Colombia á quienquiera que lo solicite. Para

concluir, hago constar que todos los enfermos que hoy se remiten á las leproserías son primero examinados por hábiles clínicos cuyo diagnóstico las más de las veces se comprueba con un examen bacteriológico.

Soy del señor Ministro atento, seguro servidor,
Dr. JULIO MANRIQUE,

Comisionado del Gobierno de Colombia para estudiar la lepra en Europa, y Médico Jefe de los Lazaretos nacionales.

(Tomada de «*El Nuevo Tiempo*» en su n.º del 14 de Septiembre 1906.)



DESPEDIDA.

UN nuevo grupo de valerosos Salesianos de viaje para América, se despidió solemnemente de sus hermanos el 25 de Octubre en el Santuario de María Auxiliadora. Numerosa concurrencia acudió con religiosa piedad, á la conferencia del R. P. Peretto y á la bendición de S. Emcia. el Cardenal Richelmy. El orador, con una serie de hechos por él presenciados, puso de manifiesto la asistencia maternal que María Auxiliadora dispensa á los Salesianos y á los Cooperadores, debida especialmente á las oraciones de los niños que los primeros instruyen mediante la generosidad de los segundos.

Rezáronse las oraciones de los peregrinos, el Eminentísimo Cardenal dió la bendición, los últimos consejos y el adiós, distribuyó á cada uno el Crucifijo, emblema de su misión y compendio de lo que ha de ser su vida, y luego pasaron á despedirse del P. Rúa y de los demás Superiores Mayores. Atravesando la iglesia, en medio de dos compactas filas de Cooperadores que los felicitaban ó los compadecían, se encaminaron á Valsállice, donde reposa el cuerpo de D. Bosco, ante cuya tumba celebró para ellos al siguiente día y les dió su bendición y sus últimos recuerdos el P. Rúa.

¡Que el ángel del Señor los acompañe y los acompañen también las continuas oraciones de nuestros cooperadores!



TESORO ESPIRITUAL

Indulgencias plenarias concedidas á los Cooperadores Salesianos para el mes de Enero.

- 1.º El 1º, Circuncisión del Señor;
- 2.º » 6 Epifanía;
- 3.º El Santísimo Nombre de Jesús;
- 4.º El 18, La Cátedra de S. Pedro en Roma;
- 5.º Fiesta de la Sagrada Familia;
- 6.º El 23, Los Desposorios de la Sma. Virgen María;
- 7.º » 25, Conversión de S. Pablo;
- 8.º » 29, S. Francisco de Sales (debe visitarse la iglesia salesiana, si la hay; si no, la propia parroquia);
- 9.º El día de su entrada á la Pía Unión de Cooperadores;
- 10.º Un día al arbitrio de cada cual;
- 11.º El día que se reúnan en conferencia;
- 12.º El día del Ejercicio de Buena Muerte;

Además nuestros Cooperadores ganan indulgencia plenaria la primera vez que se consagren al Sagrado Corazón de Jesús.

Además (y sobre esto llamamos la atención á todos los Cooperadores) todas las veces que los Cooperadores recen 5 *padrenuestros*, *avemarias* y *glorias* por la paz de la cristiandad y un *Pater*, *Ave* y *Gloria*, según la intención del Sumo Pontífice, podrán ganar todas las indulgencias de las estaciones de Roma, de la Porciúncula, de Jerusalén y de Santiago de Compostela, con tal que se observe el decreto de la Sgda. Congregación de Indulgencias del 7 de Marzo de 1678, que comienza *Delatae saepius* (1). Estas indulgencias se pueden ganar en cualquier lugar y tiempo y son todas aplicables á las almas del Purgatorio.

Recordamos que para ganar estas indulgencias, es preciso rezar todos los días un *Pater*, *Ave* y *Gloria* en honor de S. Francisco de Sales, rogando según la intención del Sumo Pontífice.

(1) V. *Reglamento de los Cooperadores*, Sumario de las indulgencias, ó el *Boletín Salesiano* de Enero 1905, pág. 8 y sig.

Patagonia Septentrional

A las orillas del Río Negro.

(Carta del Sac. Bernardo M. Maranzana
á S. E. Rev.ma Mons. J. Cagliero).

Viedma, 1 de Junio de 1906.

Excelencia Reverendísima,

Estoy de vuelta de una misión que he dado con el Señor Catequista D. José Caranta á lo largo del Río Negro, y creo que S. E. recibirá con gusto una pequeña relación.

Nuestra excursión empezó el 17 de Abril y acabó el 24 de Mayo último. Si el fruto no ha sido tan copioso como S. E. Rev.ma deseara, es debido á mi insuficiencia, pues ésta ha sido la primera vez que me he dedicado á tan ardua y delicada empresa.

Sin embargo en los varios sitios en que he estado, administré 31 bautismos y 56 confirmaciones, legitimé 4 matrimonios y oí más de 70 confesiones, á las cuales siguieron otras tantas comuniones: de éstas 7 por vez primera.

En la Boca de la Travesía — Isla Catalana y Rincón Sarmiento.

El martes después de Pascua salimos de la Casa de Pringles, en nuestro pequeño *sulkis*. Después de diez leguas de camino, llegamos á un lugar llamado *Boca de la Travesía*, y empezamos á ejercer nuestro ministerio. Hay allí algunas chozas de paja y barro, situadas en las laderas de la *Cuchilla*, que es una reunión de colinas que cierran el valle. Los habitantes, después de la terrible inundación de 1899, se trasladaron á ese sitio lejos del río. La mayor parte son negros descendientes de aquellos 30 que trajeron de Africa á principios del siglo pasado. Uno de éstos, llamado *Mariano Crespo* murió hace poco, á la edad de 115 años y fué uno de los que defendieron valerosamente el fuerte de Patagones en 1827. Su esposa nos acogió cordialmente y quiso que nos quedásemos cuatro días en su casa para que todos los vecinos pudieran aprovechar la visita del misionero. ¡Qué intacta se

conserva la fe entre aquellas familias! Entré en una de aquellas chozas abiertas á los cuatro vientos, y una mujer con dos niños me ofreció según costumbre el *mate*, y me dijo:

« Padre, el año pasado en estos mismos días, yo estaba gravemente enferma en esta cama con las dos criaturas que V. ve — y nos señalaba á los dos niños: — pedí á María Auxiliadora la salud, prometiéndole que mandaría celebrar dos misas. María oyó mis súplicas y ahora cumplo mi promesa ».

En aquellos mismos días celebré las dos misas, según su intención. Allí bauticé también á algunos niños y administré la Confirmación á varios. Gran parte de aquella gente se confesó y comulgó, y otros acudieron también á rezar el Santo Rosario y á oír la explicación del Catecismo.

En la *Isla Catalana*, pequeña isla del Río Negro, fueron regenerados en las aguas bautismales tres niños de familias italianas, legitimé el matrimonio del propietario, y dos jóvenes de 18 años recibieron por vez primera el Pan de los Angeles.

En *Rincón Sarmiento*, llamado comúnmente *la Balza*, algunas familias esparcidas por aquellos lugares acudieron al Santo Sacrificio y cumplieron con el precepto pascual.

En las colonias de Conesa, Frías, Cubanea y S. Javier.

Al anochecer llegamos á *Conesa del Norte*, y nos detuvimos en la casa de los dos hermanos Giasotto, genoveses, los cuales se glorían de haber ya dado otras veces hospitalidad á los misioneros de D. Bosco. Por ellos supe que á dos ó tres leguas de allí había tres niños hijos de un italiano, que no habían aún recibido el bautismo. Costeamos el río, que estaba en aquellos días algo crecido, hasta que vimos una choza escondida entre los árboles. Dos hermosos niños, muy diestros en manejar los remos, nos recibieron en la orilla opuesta. El padre, al ver en su casa al Ministro del Señor, se decidió á bautizar á los tres inocentes jovencitos.

Antes de continuar nuestro camino á lo largo de la costa sur del río, nos detuvimos algunos días en nuestra casa de *Conesa*. Celebramos con nuestros hermanos y niños el Patrocinio de S. José. Los niños internos y externos educados

en nuestro Colegio de S. Lorenzo ascienden á 35, y á 50 las niñas internas y externas que frecuentan el Instituto de las Hijas de María Auxiliadora.

En la segunda parte de nuestra Misión recorrimos más de 40 leguas en unos quince días.

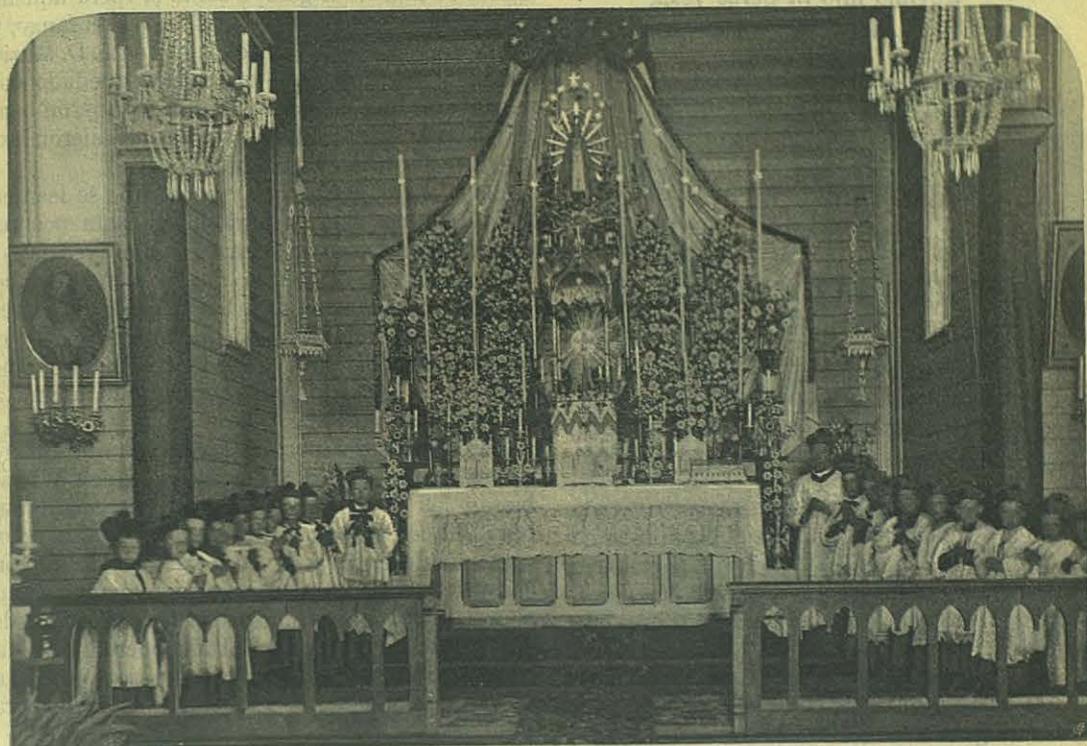
En las familias *Payleman*, *Ovando* y *Bidegain* hubo un número bastante crecido de comuniones pascuales.

En la *Colonia Frías* merece especial mención el Sr. Mayor Linares, que S. E. Rma. conoce

del Río Negro: de Mons. Fagnano, de V. E. Revma. y especialmente de D. Milanésio! Algunos recuerdan todavía como éste último enseñaba el catecismo á los indígenas hablándoles en su idioma araucano.

En *Cubanea* y *S. Javier* dimos comodidad para que pudieran ser bautizados los niños de todas las familias, que ó por indiferencia ó por falta de medios no habían podido ir á las parroquias de Pringles ó de Viedma.

Notable fué el recogimiento con que oyeron



Altar Mayor de la Iglesia Salesiana de Río Gallegos.

muy bien, pues fué uno de los ayudantes de campo del general Roca en la Conquista del desierto. El puso á nuestra disposición su casita y nos sirvió de guía para instruir y bautizar á algunos indios que están en los *ranchos* situados y escondidos en los bosques.

En *Primera Angostura* nos sorprendió la noche, y para mayor desgracia nuestra, nos extraviamos por aquellos bosques. Pero Dios vino en nuestra ayuda é hizo que divisáramos en la gran pampa una luz: era la casa del Juez de Paz de *Colonia Frías*. Pasamos la noche en ella y por la mañana él mismo nos presentó la ocasión de bautizar y confirmar á dos indios.

¡Qué grabada se ha quedado en muchos corazones la memoria de los primeros misioneros

la S. Misa y se acercaron á los SS. Sacramentos las familias más distinguidas de *Cubanea* y *Núñez*, los cuales son también cooperadores salesianos, y están en íntimas relaciones con ellos, especialmente con V. E. Revma.

Otra cosa muy digna de notarse es que todos, hasta los más pobres, me dieron exquisita y cordial hospitalidad.

El 24 de Mayo llegamos á la margen derecha de la extensa laguna del *Jungal*, sobre cuyas aguas se distinguían numerosas bandadas de *flamencos* (aves acuáticas).

Por fin divisamos á lo lejos *Viedma* y *Patagones*, pero todavía nos quedaban 3 leguas de camino. Deseábamos llegar á tiempo para celebrar la fiesta de nuestra excelsa Patrona María

Sma. Auxiliadora. Pero, sólo después de ocho horas de camino por sitios áridos y pantanosos pudimos llegar á nuestra suspirada meta, á nuestra residencia de Viedma. *Deo gratias et Deiparae!*

Termino esta pequeña relación besando á V. E. el S. Anillo é implorando una bendición particular para mí y para las personas que de algún modo nos ayudaron en nuestra misión para hacer el poco bien que hemos hecho.

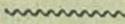
De S. E. Rev.ma

Dev.mo hijo in Corde Jesu,

Sac. BERNARDO M. MARANZANA.



Patagonia Central



LA MISIÓN DEL CHUBUT (I)

(Relación del P. B. Vacchina).

(Conclusión).

El trabajo de los misioneros — Dificultades de las misiones en ese territorio.

El Chubut tiene tanta extensión como toda Italia : en estos últimos años la población se ha hecho diez veces mayor, y la forman centros más ó menos poblados, á gran distancia unos de otros. Y en todo este inmenso territorio hay ¡sólo tres sacerdotes! Uno, todos los días festivos se queda en *Rawson*, en donde confiesa, explica el santo evangelio, enseña el catecismo á los niños más grandecitos, da instrucciones á los adultos, y, como si esto no bastase, tiene también á su cargo la dirección del Oratorio festivo, del Colegio y de la Parroquia. Otro sacerdote hace casi lo mismo en *Trelew*. Este pueblo, que en el 1895, cuando lo vió Mons. Cagliari, era casi microscópico, cuenta hoy con sus alrededores, más de dos mil habitantes, y por riqueza y comercio compite con la misma Capital del territorio. Sin embargo en él se siente más la falta de obreros evangélicos, pues el protestantismo lo domina por completo. El tercer sacerdote, D. Muzio, está casi siempre dando misiones por el territorio. Con varios caballos, dos mulas y un altar portátil, escoltado por agentes de policía por falta de hermanos catequistas, va buscando ovejas extraviadas. En sus viajes es cosa muy ordinaria dormir en el duro suelo,

abrigado sólo por una piel ó por una manta y expuesto á la intemperie : comer carne medio cruda y beber agua fangosa y malsana. Muchas veces hay que subir montañas casi inaccesibles, pasando al borde de horribles precipicios, donde un pie del animal puesto en falso causa la caída á lo más hondo del abismo. Hay en fin que vadear ríos ó torrentes, que no están en los mapas geográficos pero que la fama los tiene por muy difíciles y peligrosos y pasar pantanos cubiertos por verde yerba. Los caballos se lanzan al galope como si fuera aquello una pradera y quedan enterrados en el fango, y no pocas veces perece con ellos el jinete. D. Muzio vió una vez una vaca que había quedado enterrada en uno de esos pantanos : pusieron cuatro bueyes para sacarla y no consiguieron extraerla sino descuartizándola.

Semejantes peripecias y otras que se leen en el *Boletín*, nos causan maravilla y hasta nos recrean y nos hacen exclamar : ¡Qué aventuras ! Pero el pobre misionero no se recrea mucho cuando le suceden, pues las más de las veces sale de ellas molido y medio muerto : sólo el pensamiento de Dios y de la recompensa que recibirá en el cielo lo consuela y lo anima á continuar su misión.

Pero esto sería poco si las almas que quiere salvar fueran dóciles á sus instrucciones y recibieran las doctrinas de vida que salen de su boca. Al contrario : el misionero es recibido con suma indiferencia y á veces hasta se le da con la puerta en la cara. Los más humanos cumplen sí, más ó menos bien con el sagrado deber de dar hospitalidad, reciben al Misionero y lo alivian algo en sus padecimientos, pero no piensan en aprovecharse de la visita del misionero para su alma.

Bautizamos á muchos niños y les administramos la confirmación, legitimamos muchos matrimonios, las más de las veces *ex necessitate*; pero muy pocas son las confesiones y comuniones, que son como el alma de la piedad y de la religión.

Quiere el Misionero darles algunas instrucciones : llama á toda la familia : ésta se reúne en la choza ó *toldo*. Se sientan hombres y mujeres ordinariamente en el suelo, y por unos cinco minutos escuchan con mucha atención las verdades fundamentales de la fe cristiana : pero llega el tradicional é indispensable *mate*. Pasa el *mate*, lleno de la aromática yerba del mismo nombre, de mano en mano y todos chupan por una bombilla común : se anima la conversación ; uno se levanta, otro lo imita, algunas mujeres van á preparar la comida, otras acuden á hacer callar á sus chiquillos.... ¿y el Misionero ? Recoge sus alforjas y rezando el

(1) Véase *Boletín* de Setiembre pag. 252.

Rosario de la Sma. Virgen para consolarse, emprende con lágrimas en los ojos el arduo camino de vuelta.

Esto sólo pasa en los pueblos que están en ese inmenso territorio, donde las familias de civilizados de piedad profunda y sincera son tan raras como los oasis en el Sahara; pues en los centros bien organizados donde la Iglesia ejercita regularmente su ministerio, se obtienen resultados bastante halagüeños.

Otros misioneros nuestros más virtuosos que nosotros, saben hacer brotar flores de las mismas gotas de sangre que derraman en sus penosos viajes; sus relaciones son agradables, edifican y conmueven á los cooperadores, quienes se sienten animados á socorrer tales Misiones. Pero ¿qué impresión puede causar esta estéril y larga relación sobre el Chubut? Sin embargo espero que viendo nuestros sudores, se compadecerán de nosotros y pedirán al Señor por este ingrato campo. ¡Qué gran dicha será para ellos y para nosotros si conseguimos librar á estos pueblos de los males amenazados á Betsaida y á Corozáin. *Hoc opus! hic labor!*

RESUMEN

Resumiendo brevemente lo que se ha hecho desde el 1905 hasta abril del 1906, obtenemos los datos siguientes:

Ministerio pastoral: Los centros á que ordinariamente hemos atendido son: *Rawson* (católico), *Trelew* (católico y protestante), *Gaiman* (protestante con algunos centenares de católicos): los habitantes de estos tres centros llegan á unos 8,000.

Centros en las Pampas ó entre las cordilleras visitados desde 1905 hasta el primer trimestre de 1906, recorriendo unos 5000 km. entre ida y vuelta: *Las Plumas*, *Mártires*, *Altares*; *Ruinas*, *Paso de Indios*, en donde están las tribus de los caciques Kalfuquir y Piquiñán, el primero de los cuales mandó un hijo al Colegio y el otro se casó á la edad de 60 años; *Gualcaina* población civilizada é indígena; *Fofocahuel*, población mixta; *Norquincó*, indios; *Cushamen*, indios; *Bolson*, chilenos; *Epullen*, chilenos é indios; *Cholilo*, chilenos; *Esquel*, ingleses protestantes; *Boquete Nahuelpan*, indios del cacique Nahuel-pan; *Arroyo del Pescado*, mixtos; *Languinen*, indios; *Tecka*, mixtos.

Falta visitar todo el Nordeste, el Sud y la parte oriental por las costas del Atlántico que visitó dos ó tres veces el infatigable D. Migone y otros misioneros en los años 1903 y 1904.

Administración de sacramentos total: 369 bautismos: 560 confirmaciones: 1917 comuniones: 40 matrimonios legitimados. El misio-

nero, según la ley, en los territorios medio civilizados hace también de delegado gubernativo.

Instrucción y educación: Dos colegios para niños y niñas de mediana condición, huérfanos, indígenas y pobres, con externados anexos (clases elementales); una escuela de artes y oficios, un taller de sastrería y otro de bordado; tres oratorios festivos para ambos sexos. Los niños y niñas que reciben educación religiosa son unos 240.

Publicaciones: El periódico semanal « *La Cruz del Sur* » religioso, pedagógico y noticioso,



Interno de la Iglesia de Río Gallegos.

que circula por todo el territorio: lo reciben también los protestantes.

Bellas artes: Clases de piano, música instrumental, canto, declamación, bordado y dibujo.

Beneficencia: Un hospital con su pequeña farmacia. Es el único hospital que hay en el Chubut: actualmente está montado solamente para hombres.

Iglesias: Una bastante grande en *Rawson* — una capilla « Santa María de Indios » á las orillas del Chubut, casi en el centro del territorio; una iglesia en *Trelew* dedicada á María Auxiliadora y á Sto. Domingo, que está empezada, pero que no se puede continuar por falta de trabajadores y de material. Tenemos en proyecto también otras tres iglesias, en *Tecka*, *Sarmiento* y *Gaiman*.

Estamos en perfecta armonía con todas las autoridades. Las principales no faltan nunca á la S. Misa, colocadas en sitios distinguidos y con un porte edificantísimo.

El ejemplo, especialmente cuando lo dan las personas elevadas en dignidad, influye poderosamente sobre el pueblo, es por eso, que en esta capital se va aumentando la piedad y la religión. Pidamos al Señor que se acreciente más y más y que podamos pronto ver la Cruz y la civilización dominando estas inmensas pampas.

¿Desea V. saber de dónde sacamos nosotros los medios para sostener todas estas obras? Pues no hacemos ni más ni menos que lo que V. hace. Economizamos todo lo posible y después con el sombrero en la mano y con los ojos al cielo, vamos buscando almas caritativas que nos socorran. La lección que V. nos da con su ejemplo, la hemos tenido que aprender también nosotros; por eso á V. le pedimos dos cosas: 1º personal bueno y *ad hoc*, pues es indispensable; 2º dinero bastante, pues sin él todo queda paralizado.

Nos bendiga á todos, y especialmente á quien tiene la dicha de llamarse en Jesús y María.

Su afmo. y dev.mo hijo

Sac. BERNARDO C. VACCHINA.

N.B. La población del Chubut, según el último censo es de 15.514 habitantes sin contar á los chilenos, que como habrá podido V. ver por mi relación, son muchísimos; en otros sitios no se puede calcular la población porque no se ha hecho el censo y porque hay todavía algunas tribus nómadas. El Gobernador por informes recibidos calcula una población total de unos 20 ó 25 mil, la cual irá creciendo notablemente por el número grandísimo de inmigrantes que vienen á este territorio.



Patagonia Meridional

DEL TERRITORIO DE SANTA CRUZ.

 L. Sacerdote D. José Beauvoir (que ha regresado á Italia á fines de Agosto último) escribía el 24 de Mayo al Sr. D. Rúa desde el Río Gallegos: « Ya es tiempo de que le dé noticias de esta nuestra casa de Río Gallegos y de la Misión de este grandísimo territorio de Santa Cruz..... y le pida personal.

Ya sabe V. que el año pasado quería yo emprender una misión y recorrer todo ó la mayor parte de este territorio, pasando por los lagos *Argentino*, *Viedma* etc., para llegar á las Cordilleras, y hasta pasarlas para visitar á los indios *Chonos*, que están en las playas del Pacífico entre los canales *Smith* y *Metieres* y los archipiélagos de la *Gran Madre de Dios* y de la *Sma. Trinidad*, etc., con algunos de los cuales hablé en el 1898 cuando volvía de Chile en nuestro vaporcillo *María Auxiliadora*. Pero era necesario que yo me quedase en la Misión, y por eso no pude ir ni atender las súplicas de algunos caciques que visitaron á Río Gallegos por sus negocios.

Es verdad que por la parte del Chile, D. Borgatello hizo varias excursiones, y en el 1900 llegó hasta *Ultima Esperanza*, pero no vino al territorio Argentino. El año pasado D. Dabrowski hizo una excursión, pero muy á la ligera por falta de tiempo. Créalo V., tenemos muchísima necesidad de personal, para poder difundir la palabra de Dios no sólo entre los recién convertidos, sino entre los mismos civilizados, que aquí residen. Los protestantes no duermen: el Pastor protestante de Puntarenas hace viajes, reparte biblias y hojas sueltas, catequiza, bautiza etc.....

En Río Gallegos se hace todo el bien posible. En el Colegio tenemos el mayor número posible de alumnos, esto es, cincuenta: nunca llegaron á tantos ni cuando Gallegos tenía más habitantes. La iglesia está muy concurrida, y se hacen las funciones regularmente: celebramos el mes de María, que aquí se celebra en Noviembre, lo mejor que pudimos. Los cuarteles militares también nos dan trabajo. El comandante nos aprecia mucho y yo voy tres ó cuatro veces á la semana al cuartel y me entretengo con los oficiales y con los soldados, y especialmente con los enfermos.

El frío de este invierno es muy intenso (el termómetro llegó á marcar 18 y 20 grados bajo cero, y el vino se ha helado ya muchas veces durante la S. Misa) y quizá, por falta de quien me sustituya tendré que pasarlo aquí. Sin embargo últimamente Monseñor me ha dado esperanza de volver á Italia quizá en Julio ó Agosto. En tal caso le ruego me prepare algunos Salesianos que me acompañen á la vuelta..... »





GRACIAS

de María Auxiliadora.

Nós tenemos la persuasión de que, en las vicisitudes dolorosas de los tiempos que atravesamos, no nos quedan más consuelos que los del Cielo, y entre éstos, la poderosa protección de la Virgen bendita, que fué en todo tiempo el Auxilio de los Cristianos.

Pho X.

Inmaculada Señora, yo me regocijo con Vos al veros enriquecida de tanta pureza. Doy gracias y propongo darlas al común Criador por haberos preservado de toda mancha de culpa, como tengo por cierto, y para defender el grande y singular privilegio de vuestra Inmaculada Concepción, juro dar, si fuere necesario, hasta mi vida. Quisiera que todo el mundo os conociese y admirase como aquella bella *Aurora*, siempre esplendente de divina luz; como aquella *Arca* elegida de salud, libre del común naufragio del pecado; como aquella *perfecta é inmaculada Paloma*, según la expresión de vuestro divino Esposo; como aquel *Huerto cerrado* que fué la delicia de Dios; como aquella *Fuente sellada* en la que jamás entró el enemigo á enturbiar sus aguas; y en fin, como aquel *blanco Lirio*, cual sois Vos, que naciendo entre las espinas de los hijos de Adán donde todos nacen manchados de la culpa y enemigos de Dios; Vos nacisteis pura, llena de candor y amada de vuestro Criador.

Permitid, pues, que yo también os alabe como os alabó vuestro mismo Hijo: « Toda tú eres hermosa, y no hay ninguna mancha en ti ». ¡ Oh purísima paloma, toda candidez, toda bella, siempre amiga de Dios! ¡ Qué hermosa eres, amiga mía, qué hermosa eres! ¡ Ah dulcísima, amabilísima, inmaculada María! Vos que sois tan hermosa á los ojos de nuestro Señor, no os desdenéis fijar vuestra misericordiosa mirada en las asquerosas llagas de mi alma. Miradme, apiadaos de mí y curadme. ¡ Oh hermoso imán de los corazones! Atraed hacia Vos mi corazón miserable. Vos que desde el primer momento de vuestra vida aparecisteis pura y hermosa delante de Dios, compadeceos de mí, que no sólo nací en pecado, sino que después del bautismo he manchado mi alma con nuevas culpas. Aquel Dios que os eligió por Hija, Madre y Esposa suya, preservándoos por lo mismo de toda mancha y prefiriéndoos en su amor á todas las criaturas, ¿ qué gracia podrá jamás negaros? Virgen Inmaculada, Vos me habéis de salvar, os diré con S. Felipe Neri, haced que me acuerde siempre de Vos, y no os olvidéis de mí. Me parece que tardará todavía mil años en llegar el feliz mo-

mento de poder contemplar vuestra hermosura en el Cielo, para alabaros y amaros aun más, Madre mía, Reina mía, querida mía, hermosísima, dulcísima, purísima, Inmaculada María. (*Orac. del día de la Inmac. en las Glorias de María de S. Alfonso M. de Lig.*)

¡ Viva María Auxiliadora !

Hace varios años que mi Sra., Da. Pastora Plata venia sufriendo aguda enfermedad que requería para su curación, según la opinión facultativa una difícil cuanto peligrosa operación, no tan sólo por las consecuencias que pudieran sobrevenir sino por el estado delicado de la paciente el cual hacía presumir que no pudiera resistir la operación, y de no hacerla, no tardaría mucho en ser víctima del progreso de la enfermedad.

En esta crítica situación recurrimos tanto ella como yo á nuestra querida Madre, María Auxiliadora, pidiéndole la sanara de la indicada enfermedad, ofreciéndole si nos concedía tan señalada gracia, hacer cuanto estuviera de nuestra parte para extender su culto en este pueblo erigiéndole un altar y una imagen con este fin.

Teniendo la inmensa dicha de ser oídos, hoy gracias á María Auxiliadora, goza mi esposa de completa salud con lo cual ha renacido en nosotros la alegría, y en cumplimiento de lo ofrecido, le hemos costeadado un precioso altar con una bellísima imagen de la Señora, en el cual ha empezado ya á recibir culto.

Tanto mis dos hijas mayores, como mi esposa y yo tenemos el gusto de pertenecer al número de Cooperadores salesianos, y con gran satisfacción hago esta relación para dar público testimonio de nuestro agradecimiento á María Auxiliadora, suplicando su inserción en el *Boletín Salesiano*, á fin de que por su conocimiento sirva de gloria y honra á Nuestra Madre y de estímulo y fervor á sus muchos devotos.

ANTONIO MONTALVO

Cantillana, 7 Julio de 1906.

Cuando menos pensaba.

Cuando más angustiado estaba por no hallar colocación con que ayudar á mi pobre madre, recurri lleno de confianza á María Auxiliadora, haciéndole una novena en su Iglesia de la Sma. Trinidad de Sevilla. Apenas terminada la novena, cuando menos lo pensaba se me acerca un señor en la calle ofreciéndome una buena colocación en la casa de unos amos eminentemente católicos. Deseo que tan señalado favor sirva de estímulo á mis queridos compañeros, los antiguos alumnos de D. Bosco, en la esperanza de que siempre acudirán en sus apuros á la que desde nuestra niñez llamamos con el dulce nombre de Auxiliadora de los cristianos.

ANTONIO DOMINGUEZ
Antiguo alumno de D. Bosco.

Sevilla, 10 de Octubre de 1906.

Venció María.

Cruda y despiadada guerra me hacían el demonio y el mundo poniendo mil obstáculos y dificultades á mis santas aspiraciones, ó mejor dicho, á la correspondencia de la gracia que el Señor en su infinita misericordia se ha dignado concederme.

Deseaba abrazar el estado religioso y cada vez me parecía estar más lejos de su realización; pero habiendo invocado la protección de María Auxiliadora por medio de una novena, tan buena y cariñosa Madre deshizo la tormenta, de modo que ya he podido ver cumplidos mis deseos que no son otros que la voluntad de Dios.

En honor y gloria de tan compasiva Madre, deseo se publique esta gracia en el *Boletín Salesiano*.

Carmona (Sevilla).

R. C.

Huelva. El día 7 de Enero del corriente año de 1906 fué atacada de congestión mi hermana Adelina; se quedó sin conocimiento é inmóvil, y sin poder articular palabra. En tan lamentable estado acudí á la Santísima Virgen, haciéndole un triduo y ofreciéndole una Misa solemne en su Santuario de la Sma. Trinidad de Sevilla, residencia de los virtuosos fervorosos PP. Salesianos, y á el siguiente día desapareció la gravedad, podía hablar claro, y conocía á cuantas personas le rodeaban.

¡ Gloria á María Auxiliadora !

Hoy día 24 de Abril 1906, cumpla con alegría mi ofrecimiento, teniendo el gusto que también asista mi hermana y escuche cantar á los niños salesianos, y sea día que celebran festividad de María Auxiliadora y se gana indulgencia plenaria.

SOLEDAD RIERA.

María me ha salvado.

Carmona. Colocando el altar portátil de N. S. Jesús para la celebración de la fiesta de la Sta.

Cruz en la iglesia de S. Bartolomé de esta ciudad, caí de espalda de una altura de seis metros y medio. En tan apurado trance, yo, que había sido también hijo de María Auxiliadora en Utrera, supliqué de corazón á mi celestial Madre que me salvara, y cuál no fué la sorpresa de los circunstantes, cuando creyéndome muerto, vieron que, á los cinco minutos, me levantaba del suelo con ligeras contusiones que se me curaron á los pocos días.

Por tan insigne beneficio, mis queridos padres han prometido una Misa de acción de gracias y ruegan se publique en el *Boletín Salesiano*.

JOSÉ RODRÍGUEZ GÓMEZ.

Una mujer india, de nombre Elena Silva, cayó gravemente enferma de pulmonía, enfermedad incurable para los indios. Un experto doctor de la marina del Gobierno, que casualmente se encontraba en la Misión, le suministró todos los medicamentos indicados por su ciencia, pero el caso se declaró de veras incurable. Ya estaba agonizando la pobre paciente. El doctor y los oficiales del vapor estaban cerca de su cama; el marido de la moribunda estaba enfurecido contra mí, porque su mujer se moría. Encontrándome yo muy apenada también porque esa india me ayudaba mucho, cuando sana, en la dirección de los trabajos de las otras indias y porque si moría, su marido se vengaría de mí creyendo que dejaba morir adrede á su mujer; me acerqué á la cabecera de la moribunda y le inspiré gran confianza en María Auxiliadora, sugiriéndole hacerle una promesa para obtener su favor; yo prometí á la Virgen hacer publicar la gracia si sanaba esa india.

La enferma, que conservaba todavía sus sentidos, hizo la promesa á la SS. Virgen y en el mismo momento recobró nueva vida con grande admiración del doctor y de los oficiales del vapor que estaban presentes. Siguió mejorando, con admiración también de toda la población; cumplió con la promesa que había hecho á la Virgen y está ahora perfectamente sana.

Cumpla yo también con la presente. Viva siempre Nuestra buena Madre María Auxiliadora!

SOR JUANA VALGIMIGLI.

Isla Dawson, Misión S. Rafael.

María me consoló!

Por espacio de un año largo sufría de una enfermedad tan espantosa, que día por día perdía las fuerzas, por tan cruel sufrimiento.

Había acudido á varios médicos, pero ningún resultado; los remedios que me daban eran

inútiles á mi reposición ; desesperado, no sabía qué hacer, estaba triste, desconsolado.

Una noche leyendo los innumerables favores alcanzados por María Auxiliadora y teniendo confianza en que ella sería mi consuelo, propuse á mi madre le empezara la novena por mi curación, lo que inmediatamente hizo: por mi parte prometíle una comunión el día de su fiesta, lo que cumplí tan pronto como llegó. Además le ofrecí publicar en el *Boletín Salesiano* este favor.

No bien hubo terminado mi madre la novena, cuando empecé á sentirme mejor ; luego quise que se volviera á repetir. El último día de la segunda novena quedé radicalmente curado de tan terrible mal; de lo que doy infinitas gracias á María.

Hoy lleno de placer, cumplo lo prometido y pido á María sea mi amparo y salvación.

¡Oh María! permitid que bajo tu divino manto esté siempre arropado éste tu humilde hijo y pedid á Vuestro Divino Jesús, me libre de todas las enfermedades y calamidades que nos persiguen.

¡Bendita, alabada y glorificada sea por todos los siglos María Auxilio de los Cristianos!

FEDERICO E. TOVAR.

Ibagué (Colombia), Agosto 7 de 1906.

A mediados de Febrero del corriente año nos encontrábamos de paso por S. Carlos, situada en la frontera Norte de esta República con el Brasil; era ya noche, íbamos solos, sin guía y sin conocer el camino, pues por causa de la oscuridad perdimos uno y otro; cuando nos alcanzó una gran tormenta y maquinalmente nos metimos campo adentro sin saber á donde íbamos. Cuando nos dimos cuenta, ya era demasiado tarde y nada pudimos, á pesar de los muchos esfuerzos para volver al camino. Resignados á pasar la noche en aquellos lugares poblados de fieras, con miedo á los rayos que caían á nuestro alrededor y con un agua que nos calaba los huesos, pusimos nuestra situación en las manos de nuestra querida Madre María Aux. Prometimos que rezaría yo tres Misas en las que el hermano haría la Sta. Comunión, y que publicaríamos la gracia en el *Boletín*, en acción de gracias, si nuestra Madre nos sacaba de esos tan tristes lugares. La tormenta continuó furiosa hasta casi media noche, en que cesó, pero la noche permanecía oscura y nada podíamos hacer. Finalmente apareció por gracia entre las nubes la luna. Entonces después de mil vueltas y revueltas, dimos con el camino y nuestra bondadosa Madre nos condujo á Sta. Sofia á la una y media de la mañana.

P. JOSÉ M. DRAGO.

H. PABLO MERLIN, Salesianos.

Gracias, Madre mia, gracias.

Encontrándome en mil apuros y no sabiendo ya que hacer, puesto que se me habian agotado todos los medios que tenia á mi alcance para conseguir una gracia de mucha importancia, me encomendé á María Auxiliadora para que Ella me ayudara en trances para mi tan apurados. Comencé en seguida una novena con un amor sincero y una confianza verdaderamente de salesiano. Pasaron varios días y todo me iba de mal en peor. Pero he aquí que cuando yo habia ya desconfiado casi por completo y ni siquiera pensaba ya en conseguirlo, alcanzo cuanto yo deseaba y mucho más presto de lo que me pensaba. De lo cual doy y daré siempre infinitas gracias á María Aux.

Sarriá-Barcelona, 10 Octubre 1606.

PEDRO M. MEGA S. S.

Dan también, con toda la efusión de su alma, gracias á María Auxiliadora y envían una limosna:

Barranquilla (Colombia). — *Rosario Emilia Ramos*, por varias gracias, especialmente por haberla sanado de una grave enfermedad al estómago.

Bernal (Chile). — *Una devota de María Aux.*, por haber curado de un malestar á una hijita de dos años.

Chosmalal (Argentina). — *Petrona L. de Dachari*, por haberle concedido la salud de su hermano Miguel — *María C. de Contreras*, por haber sanado á su esposo de una grave inflamación de costado.

Guayaquil (Ecuador). — *Simona Mercedes Ch. de Robles*, por los favores que continuamente le dispensa.

Hervás (Cáceres-España). — *P. G. C. Pbro.*, por haberle concedido el arreglo de unos negocios.

Ibagué (Colombia). — *Una Cooperadora Salesiana*. Atacada de una dispepsia nerviosa que no me permitia retener nada en el estómago, acudió á María Auxiliadora, ofreciendo una limosna para su culto, y escuchó mi petición.

La Plata (Argentina). — *N. O.*, por el feliz éxito en sus exámenes.

Libertad (Venezuela). — *Natalia de Ortega*, por un gran favor 4 fr. — *Angel María Ortega*, 4 fr. por un favor — *Daniel Palomarcos de Rosales*, por la salud de su hija. — *María Y. S. de Zelambi*, por haber salvado la vida al Sr. Antonio M. Chuecas en una grave caída. 4 fr. — *Ignacia Rondón de Perdomo*, por haberle devuelto la salud á su hijo Juan de la Cruz, 3 fr. — *Edelmira de Jesús Márquez*, por una gracia recibida, 4 fr. — *Rafael Ortega*, por un favor. — *Bonifacio de Jesús Duarte*, por haberle curado de grave enfermedad de los ojos, 4 fr.

Málaga (España). — *A. U. L.*, por un favor recibido.

Rocafuerte (Malambi). — *Una Cooperadora*, por varios favores.

S. Carlos (Paraguay). — *M. Machado*, por la salud de su hija Fortunata.

Taboga. — *Daria Fuente*. — *Tarazona* — *Tomás Anjona*, por varias favores.



Semana gregoriana.

DOR expresa voluntad del P. Rúa, y para facilitar la reforma del canto gregoriano, según los deseos de S. S. Pío X, varias fueron las casas salesianas que dictaron cursos breves de canto y música sagrada durante las vacaciones de otoño. Merecen especial mención la de Cuorné en el Piamonte y la de Sarriá-Barcelona.

La semana gregoriana de Cuorné se inauguró con un discurso del sabio profesor Don José Bertello, consejero profesional de la Pía Sociedad salesiana, en que, con la precisión y exactitud que le es propia, hizo ver la importancia de la disposición pontificia.

Maestro de acompañamiento y música fué el ya célebre Maestro Dogliani, y de canto el R. P. Juan Grosso, bien conocido por su profundidad en la materia. Asistieron más de 100 alumnos entre Salesianos y Seminaristas. A dar más esplendor contribuyó la presencia de los Maestros Cav. D. Cecilio Manfredi, director del coro de la catedral de Novara y de D. Pablo Copasso.

La segunda, acaso más importante y que duró 15 días, se desarrolló con éxito brillante en el local de las Escuelas Salesianas de Sarriá, adonde acudieron todos los maestros de canto y música de las Casas salesianas de España. Fueron Maestros los mismos de Cuorné y el éxito fué completo, como lo prueba el hecho siguiente. Al inaugurarse el curso, se escogieron 12 niños, completamente á oscuras en el canto, á los cuales se hacía una clase cada día, como ejemplo ó modelo de los maestros de voces blancas ó solas; al término del curso, es decir, quince días después, ejecutaron con admirable inteligencia, finura y gracia, una Misa coral.

Sería de desearse que todas las casas salesianas actuaran esta iniciativa, que tanto puede contribuir á elevar las almas á Dios.

ESPAÑA.

CARMONA. — Gran provecho, no solamente material, sino espiritual, reportan á los niños los paseos dados durante las vacaciones. El *Correo de Andalucía* dice lo siguiente de uno celebrado por los niños de la Sma. Trinidad de Sevilla á la Casa de Carmona, con motivo de inaugurarse en esta Ciudad unos nuevos locales para las clases.

A las seis de la tarde bendecía tres nuevas, elegantes é higiénicas clases el M. I. señor Arcipreste don Manuel Estepa, comenzando inmediatamente después la velada literario-musical anunciada.

Concluídos los dos primeros números pronunció un hermoso discurso el Illmo. señor don Mariano Trigueros, deshaciéndose en elogios á la simpática obra salesiana, á su fundador don Bosco y á las fundadoras del Patronato en Carmona, siendo acogido con delirantes aplausos por la escogida concurrencia presidida por el Exmo. señor don Rafael Zayas, alcalde de la ciudad.

Los restantes números del programa gustaron sobremanera, especialmente los diálogos y cuadros preparados para el caso, en los que se pusieron á las claras los efectos de las calumnias estampadas en la prensa callejera y las ridículas pesquisas con que la impiedad quiso en sus comienzos impedir la obra de verdadera regeneración social emprendida por un pastorcillo en la capital del Piamonte.

A la hora señalada del día 8 distribuyó el Pan de los Angeles en la iglesia de Santa Clara, el señor director de la Casa de Sevilla, don Antonio Candela, y al dar las diez el reloj de la iglesia Prioral de Santa María, salían todos los niños en procesión para dicha iglesia, precedidos por la banda, siendo recibidos á las puertas del templo por el señor Cura Rector de dicha iglesia, vestido de roquete, y demás clero parroquial.

Después de exponer á S. D. M. comenzó la Misa solemne cantada admirablemente por la Escolanía de San Gregorio, y al terminar el Evangelio ocupó la cátedra de la Verdad el muy reverendo señor don José M. Molina, teniendo al público pendiente de sus labios durante cinco cuartos de hora.

La oración fué un torrente de elocuencia, demostrando de un modo admirable y con lenguaje verdaderamente filosófico, el objeto de la función religiosa, función de acción de gracias y en la que la gratitud debía campar ante el espectáculo que se presenciaba.

La función recreativa de la tarde, en la que se representó el drama « Julio », entretuvo admirablemente al numeroso público la banda compuesta por los artistas de las Escuelas del SS. Sacramento. Por la noche la banda de Sevilla tocó en la Plaza piezas escogidas, aplaudidísima por el público que escuchaba, obsequiándola después el señor alcalde con dulces y refrescos.

Fiestas como éstas llenan el corazón de nobles sentimientos, pues representan verdadera regeneración social. En esas nuevas clases se educarán niños que mañana serán buenos padres de familia y honrados ciudadanos.

¡Loor á los hijos de D. Bosco !

VALENCIA (España). — Nos escribe nuestro corresponsal. Con gran solemnidad celebramos en

esta Casa las festividades de Nuestra Señora y mucho más cuando estas no sólo hablan á todo corazón amante de María sino que también nos recuerdan pasadas glorias de la nación española, florones hermosas que todavía adornan su noble aunque deslustrada diadema ; pero parece que este año van á revestir todas ellas algo más de grande y extraordinario, según hace prever la solemnidad de del Rosario.

Nada le diré de los festejos con que hemos honrado á la Señora, basta decirle que no faltaron una solemnísima función de teatro por la tarde de dicha

lo tiene á bien, hacer una ligera reseña en el *Boletín* que con tanto acierto dirige. (*Corresponsal*).

SALAMANCA. Una peregrinación infantil.

Para dar comienzo á sus tareas escolares, celebraron el día de Ntra. Señora del Rosario, una peregrinación al inmediato pueblo de Tero en que se venera la Virgen de la Salud, los niños de las escuelas y Oratorio Salesiano, resultando un acto verdaderamente simpático y brillante.

Tiempo hacía que los niños que se educan en las



Alumnos del Colegio Salesiano de Río Gallegos.

fiesta precedida y acompañada de las tan renombradas y aquí tan populares tracas, dejando para algunos días después el disparo de un hermoso castillo de fuegos artificiales, pasacalles, dianas por varios días etc. etc.

Lo que este año ha dado mucho realce á la fiesta, con todo, no han sido los festejos profanos, si cabe la palabra, sino los religiosos descollando particularmente la misa cantada á toda orquesta por la *schola cantorum* del Colegio, estrenándose la hermosa misa de Mhamarc que no parece sino que el autor robando á los ángeles sus armonías las ha sabido con mano maestra trasladar al papel, dándole una interpretación exacta los cantores del Colegio.

Lo dicho bastará para darle una idea de cuánto hemos hecho en la festividad del Rosario para, si

escuelas de D. Bosco, venían hablando y esperando con impaciencia la fecha en que había de ir á rendir sus tiernas oraciones á la gran Madre de Dios en el pueblo antes indicado.

Llegó por fin la tan ansiada fecha ; por la mañana tomaron comunión en la Iglesia Salesiana, como preparativo para la peregrinación de la tarde. Terminada la Misa fueron á recibir las órdenes oportunas del digno Sr. Director del Colegio.

Una hora antes de la señalada para salir de esta población, los patios de la casa salesiana eran insuficientes para albergar tantos niños y jóvenes que esperaban con impaciencia la formación de filas, lo cual se llevó á efecto á las tres de tarde.

Marchaban á la cabeza la banda de música con su digno Director D. Miguel Rodríguez, y formados en dos largas y nutridas filas todos los chicos

de escuelas y Oratorio, con una marcialidad que envidiaran los más antiguos *veteranos*.

Llegó este pequeño ejército al pueblo de Tejares, jadeantes de polvo y sudor cual si regresaran de luengas jornadas; los acordes de la música hicieron salir al pequeño vecindario á la calle dispensando un cariñoso recibimiento á los muchachos y profesores á los que daban vivas y aplausos.

El cansancio de los infantiles peregrinos fué causa del apetito que tenían, así es que el celoso D. Juan Tagliabúe, Director del Colegio, creyó conveniente racionar á la tropa antes de entrar en el templo; para lo cual hizo alto en una hermosa pradera donde repartidos los niños por orden de escuelas y con sus profesores al frente, dieron cuenta de una buena merienda preparada de antemano.

Una hora después se formaron para visitar á la Virgen lo cual realizaron con una obediencia especial. Llegaron al Santuario donde después de una sencilla y cariñosa plática del Director, explicando lo hermosa que es la devoción del Rosario y lo que éste significa, se rezó una decena y los niños con voz dulce y expresión sincera de los sentimientos que anidan en sus corazones, cantaron la despedida á la Virgen.

Su regreso fué feliz gracias á Dios y María Auxiliadora y el recuerdo de esta fecha no se borrará de su memoria.

Así se educa la niñez, así se forma el corazón humano con enseñanzas verdaderas y puras con la verdad que encierra el evangelio y la doctrina cristiana y de este modo esos niños serán sin duda algún los que regeneran cada cual dentro de su esfera de acción, á esta pobre España tan combatida.

MADRID. Nuestro Corresponsal de Madrid nos envía una compendiosa reseña de la Inspectoría Céltica, que comprende Casas Salesianas de las dos Castillas, Galicia, Vascongadas, Navarra y Murcia.

Exámenes de los niños. — En todas las casas de la Inspectoría han revestido gran brillantez según relaciones que de ellos han hecho los periódicos locales, habiendo sido presididos por algún representante de la autoridad, de otras distinguidas personas y numerosos padres de familia. No con menos brillantez se ha hecho después la distribución de los premios precedida siempre de alguna bonita academia músico-literaria ejecutada con primor por los actores.

Oratorios festivos. Primera y predilecta obra salesiana. — En todas las casas funcionan igualmente con gran concurso de niños, obteniéndose en ellos frutos altamente consoladores. Jóvenes que después de haber pasado la semana quizás entre blasfemias y conversaciones lúbricas son recogidos en nuestros patios, tratados con buenos modos, instruidos en la religión y prácticas de piedad; purifican sus almas en el sacramento de la Penitencia y se hacen dignos de que el Rey de la Gloria haga en ellos su morada. En la casa de Madrid han hecho su primera comunión muchachos de 20 y 21 años.

Ejercicios espirituales. — Se han verificado con toda regularidad dos tandas en la Casa de San-

tander para los socios que viven en el litoral Cantábrico y tres en la de Carabanchel para los demás, asistiendo á ellos además de los socios, los novicios y aspirantes. Quiera el Señor derramar sus bendiciones sobre los ejercitandos y dar incremento á la semilla depositada en ellos por los fervorosos predicadores.

Nuevas Casas. — Las peticiones son frecuentes y en buenas condiciones pero con harta pena nos vemos precisados a dar largas á la fundación por ser materialmente imposible formar el personal necesario á medida de las exigencias, no por carecer de vocaciones, que á Dios gracias no faltan, sino por carecer de medios para mantenerlas.

Si los solicitantes se persuadiesen que para formar comunidad que rija sus casas se hace indispensable cultivar antes las vocaciones de las que se ha de formar aquélla, comenzarían por fundar becas para el sustento de los aspirantes, á la manera que el que quiere frutos de un árbol debe comenzar por depositar primero la semilla en la tierra. De este modo no sólo fundarían la casa material, sino también la espiritual y viva, que es de mucha más importancia que la primera. Esta última por otra parte es asequible á modestas fortunas, lo que no aquélla. Excitamos, por tanto, á los amantes de las obras de D. Bosco, trabajen para formar ya por sí ó en unión con otros cooperadores, becas, aunque sean módicas, para poder mantener á los jóvenes que aspiran á ingresar en las filas Salesianas.

Teniendo gente, podríamos fundar desde luego veinte casas más en esta sola Inspectoría. Algunas están construidas ya por los bienhechores y no podemos ocuparlas por falta de personal. ¡Cuánto bien podrían hacer aquellas personas caritativas que invierten cuantiosas sumas en otras obras, indudablemente buenas, pero no tan importantes como las enunciadas para la regeneración de la actual sociedad!

Ideal. — Lo es en efecto el pensamiento que tienen algunas personas distinguidas de la Corte de colonizar tanto terreno baldío ó inculto que aún hay por desgracia en nuestra querida Patria, por medio de golfos ó niños abandonados bajo la dirección de algún Instituto religioso. La enseñanza, además de las prácticas de un buen Cristiano, deberá consistir tan sólo en aprender á leer y escribir y teorías relacionadas con la agricultura. Al alumno que sobrasaliese por su aplicación y buen comportamiento se le proporcionaría un trozo de terreno y casa propia para que constituyese familia. ¿Cuándo se realizará tan bello ideal? ¿Cuándo llegará el día en que el fecundo suelo español se vea regado por todas partes por la canalización de sus caudalosos ríos, sembrado de casitas blancas y cubierto de verde follaje de árboles frutales y de industria desde las llanuras hasta la cumbre de los montes más altos, como lo vemos en el extranjero, no obstante ser tierra de peor calidad que la nuestra y no tan bañada como ésta con los esplendores de un purísimo sol?



Una fiesta hermosa fué la celebrada el domingo último de Septiembre en la dehesa de Santibañer del cañedo, término municipal de Torfoleda en honor de María Auxiliadora.

La devoción á nuestra bendita Madre, bajo el título antes enunciado ha ido en auge en el corazón de los habitantes de los pueblos limítrofes á la dehesa indicada, de tal modo que cada día y cada año se notan más sus efectos al llegar la fiesta de la patrona de la finca.

Es el segundo año que esta fiesta se celebra en honor de la gran Madre desDios y los progresos que se han hecho en el amor á María, nos los han demostrado las numerosas y fervientes comuniones verificadas.

Con antelación al día de la fiesta, ésta se había anunciado por los celosos párrocos de Torfoleda, Torremenudas, Topas y Calzada de Valdimiel, á sus respectivos feligreses alentándoles para que concurrieran á honrar y rendir tributo de cariño á la Reina de los Angeles el día de su festividad.

Y en verdad que sus consejos no fueron desairados pues de todos estos pueblos afluyeron multitud de personas lo mismo á la misa de comunión que á la procesión.

Como los Salesianos son dignos hijos de María Auxiliadora, también contribuyeron con su eficaz auxilio al mayor esplendor de esta fiesta, encargándose de la parte vocal é instrumental y hasta teatral.

El día fijado muy de mañana se anunció la fiesta con disparo de cohetes y dianas, que nos despertaron á todos los moradores de la dehesa, que presurosos abandonamos nuestros lechos para ir á esperar á los forasteros de la ciudad, que no eran otros sino el Sr. Director de la música D. Miguel Rodríguez y los simpáticos y alegres socios de San José.

Esperaban á estos todos los aldeanos y gente de pueblo que ya había acudido para oír misa, confesar y comulgar, el párroco de Torfoleda y otras personas importantes.

Inmediatamente el Director de los Salesianos se dedicó á confesarnos á todos los que esperábamos. Causaba verdadera alegría, ver aquellas gentes sencillas, tostadas por los rayos del sol, recuerdo del rudo trabajo del verano, con su mejores ropitas, acercarse contritos y humildes al tribunal de la penitencia y más devotos fervientes á la sagrada mesa en la misa de comunión que celebró el párroco de Torfoleda.

Serían las diez de la mañana, cuando los nuevos disparos de cohetes y bombas y el alegre sonido del tamboril anunciaban la misa mayor, la capilla resultaba insuficiente para la multitud que de todos los pueblos habían acudido, hubo necesidad de abrir las puertas y ventanas para que todos pudieran or misa y escuchar la hermosa plática, que dirigió el celoso, sabio y virtuoso sacerdote D. Antonio Iglesias, de Torfoleda ensalzando la devoción á la Virgen, el auxilio de ésta á sus hijos en todos los momentos de esta vida y en la hora de la muerte.

La parte musical y vocal estuvo encomendada á los niños salesianos los que como siempre lle-

garon á gran altura demostrando las dotes hermosas que poseen y la verdadera enseñanza que reciben de los hijos del inmortal D. Bosco.

Terminada la misa se formó la procesión sobre sencillas andas llevadas por los renteros de la finca y el administrador; iba María Auxiliadora rodeada de flores y luces y cuatro cintas llevadas por cuatro niñas que vestían sencillos y elegantes trajes blancos.

Al regresar la comitiva á la capilla se entonó el *Magnificat* y repartieron estampas de María Auxiliadora á los concurrentes y después las niñas cantaron la despedida á la Virgen arrancando lágrimas de ternura á todos los concurrentes.

Terminada la fiesta, la gente invitada se distribuyó en las casas de los colonos, los cuales querían que todos honrasen sus mesas, tal era el derroche de viandas que tenían preparadas, pues no en vano decían que para eso celebraban la fiesta de su Virgen y que por tanto todo resultaba poco.

Seguidamente y cumpliendo el programa trazado, se puso en escena, en un teatro hecho *ad hoc* con colchas de abigarrados colores el preciosísimo sainete « *Quién fuera perro!* » en que tantos y tan merecidos aplausos conquistaron los niños salesianos, y tantas y tan merecidas enhorabuenas recibió el dignísimo Sr. Director por lo bien que realizan su misión educadora aprovechando todos los medios lícitos para arrancar de la ignorancia esos pobres niños que hasta hace poco corrían peligro de no aprender otra ilustración que el pillaje y la blasfemia.

AMERICA.

PARAGUAY. La devoción de María Auxiliadora.

Del Semanario *La Virgen de D. Bosco* tomamos los siguientes datos. « Desde hace varios años está fundada la *Asociación de los devotos de María Auxiliadora* y las principales familias tienen á honra pertenecer á ella y trabajar con entusiasmo en la propagación de la hermosa devoción. Las fiestas de María Auxiliadora son espléndidas y concurridísimas; cada mes, el día dedicado á conmemorar á la Virgen de D. Bosco, se reúnen alrededor de la Mesa Eucarística numerosos fieles, que van á alimentar sus almas con el Pan de los Angeles. La solemne coronación que se efectuó en 1903 ha dejado profundas huellas en todos los corazones.

La más reciente prueba del entusiasmo con que trabaja la asociación arriba citada fué la inauguración de una nueva capilla dedicada á María Aux., hermosa construcción costeada con el óbolo de las personas devotas, habiendo sido donado el terreno por la familia Candia, una de las que más se han distinguido en el amor de María Aux. y en el cariño hacia los hijos de D. Bosco.

La inauguración se efectuó el 29 de Abril, y en ella pronunció una bellísima oración el elocuente Padre Pantaleón de la Fuente, Comisario General de la Tierra Santa.

MENDOZA. Una nueva capilla á María Sma. Auxiliadora.

El 16 de Sbre. se colocó solemnemente la *Primera Piedra* de una capilla á María Aux. en dicha ciudad, donde hace 12 años florece un hermoso plantel salesiano con más de 300 niños. El plano es del arquitecto salesiano D. Ernesto Vespignani: la construcción de la hermosa capilla será completamente moderna según los más recientes sistemas para dar solidez y seguridad, cosa muy importante en estos tiempos en que temen todos los habitantes de la región andina.

Es el nuevo edificio un *templo votivo* que en señal de gratitud levantan á su Protectora los Salesianos y Cooperadores.

Para asegurar y regularizar la cooperación se nombraron *celadores* y *celadoras*, quienes recogían con listas el óbolo de los devotos de María Auxiliadora, inscribiéndolas en la Cofradía de María Auxiliadora, tan enriquecida de Indulgencias por la Santa Sede.

Ese día se estrenó solemnemente la armoniosa banda salesiana de la Escuela vinícola D. Bosco, con 30 flamantes instrumentos y variado repertorio que levantó singular entusiasmo en la concurrencia.

Y ya que topamos con esta Escuela, séanos lícito darla á conocer á los que no la conocen. Se ha fundado para subvenir á una necesidad de la provincia, ya que á todo puede amoldarse la obra salesiana. Es de *viti-vinicultura*, con los edificios correspondientes donde los alumnos, bajo la dirección de profesores diplomados, ejecutan todas las operaciones de vinicultura. Hay un laboratorio químico donde se enseña y práctica el análisis que asegura de la calidad del vino y su legitimidad. Excusado es decir que los niños manejan las máquinas y que reciben para mayor estímulo además de la educación gratuita, una recompensa proporcionada al adelanto.

Hay un edificio de quesería, donde se enseña esta industria, arte verdadero, huertas, olivares etc. En suma, allí se enseña á amar y trabajar el campo, allí se enseña la agricultura, madre fecunda, minero rico de bienestar y felicidad.

COYOACÁN (Méjico). — Muy consoladoras son las noticias que nos mandan del *Oratorio festivo* de D. Bosco establecido en dicha población: es frecuentado asiduamente por 200 chiquillos, pobres en su mayor parte, pero vivarachos, alegres y risueños. Ya se sabe, en los Oratorios festivos encuentran lugar de desfogar esa vivacidad y divertirse cuanto quieren, con la doble ventaja de aumentar sus relaciones y estar alejados de todo peligro moral y material. De cuando en cuando vienen fiestas y actos especiales á acrecentar el entusiasmo y afición al Oratorio, como paseos, juegos nuevos, rifas, etc.

Una de éstas tuvo lugar el 23 de Setiembre. A la primera voz, todos se precipitaron gritando: á la rifa! á la rifa! Es una baraúnda sin igual: todos quieren ser los primeros en « sacar la suerte. » Pero pronto entra la calma: el joven director, un

Sacerdote Salesiano, les manda hacer silencio y es de ver cómo se calma tan rápidamente aquel huracán.

Cada uno cuenta con afán las Buenas Notas reunidas en un mes de asistencia al Oratorio, pues se han de convertir en otros tantos billetes de la rifa. Los premios son botines, pañuelos de seda, estampas, juguetes, relojes... A ratos, el que dirige el sorteo lanza un ¡Viva! á María Auxiliadora ó S. Luis, S. Francisco, D. Bosco, y por todo el escuadrón se caras de pascua se repite el Viva! Estas funciones son frecuentes y así el número de niños va en aumento. Gracias sean dadas al grupo distinguido de cooperadores que sostiene el Oratorio.

SANTA TECLA. En el Colegio del Divino Salvador celebraron con grandísima solemnidad la fiesta de María Auxiliadora. La casa vióse honrada por la presencia del M. J. Provisor el Dr. D. Santiago R. Vilanova y dos señores canónigos. La academia fué un rico florón á la Reina de los cielos. La nueva y ya floreciente orquestica del Colegio hizose admirar por sus adelantos.

El *D. Bosco*, periódico quincenal ameno-instructivo que se publica en la ciudad, ha resuelto, dado el favor de que disfruta, convertirse en Semanario, sin aumentar el precio de suscripción.

Florecente es el Oratorio festivo *D. Bosco*. Entre las fiestas últimamente celebradas, merece especial mención la del Onomástico del Padre Inspector, en que se representó la bellísima comedia « La Mala guía », bellísimo trabajo que expone el desastroso fin de un joven víctima de un mal compañero.

LIMA (Perú). Ecos del IV Congreso de Cooperadores. — Ya saben nuestros lectores que una parte importante del programa salesiano para las grandes fiestas en honor de Sto. Toribio, y del Congreso, era la exposición de los trabajos en que los alumnos de los Salesianos hacían constar prácticamente sus adelantos. Hoy nos es grato presentar en compendio el informe dado por el Jurado examinados, compuesto de los los Señores Eduardo Habich y Enrique Góngora.

Comienza el Jurado por dividir los trabajos en tres grupos: I) Artes y Oficios: comprende 6 secciones: 1. carpintería y ebanistería; 2. zapatería y hormería, 3. sastrería, 4. herrería y mecánica, 5. tipografía y encuadernación, 6. escultura;

II) Agricultura y metereología;

III) clases de adornos, en tres secciones: 1. dibujo ornamental, 2. dibujo lineal y geométrico, 3. métodos de taller, textos y programas.

En cuanto al primer grupo, hacen mención especial de los trabajos exhibidos por la casa de la Paz (Bolivia) « en los que se nota verdadero adelanto y conocimientos quizá superiores á su edad, » especialmente en una mesita costurera con incrustaciones de diferentes maderas. La casa de Lima merece un aplauso por un magnífico tocador con bellísimas molduras. La de Arequipa se distingue por la perfección de los ensambles. En zapatería y sastrería se hacen admirar por la variedad, ele-

gancia y gusto. En la cuarta sección distinguese una caja-estuche, con todos los instrumentos indispensables para un mecánico, trabajada con primorosa exactitud y perfección en la casa de La Paz; los compases de precisión de la de Lima y los trabajos para experimentos físicos sobre la dilatación de los cuerpos de la de Arequipa. En las de tipografía y encuadernación hay buen gusto y merece especial mención la carpeta que el Gobierno de Bolivia envía para los tratados á diferentes naciones, obra de los alumnos de La Paz. El Colegio de La Paz es el único taller de Escultura que hay en la ciudad. Entre sus trabajos se distingue el bosquejo como proyecto de un monumento á Pedro D. Murilo, padre de la patria boliviana.

Respecto á la enseñanza agrícola, á que especialmente se ha dedicado la casa de Arequipa, dan juicio muy favorable sobre las numerosas semillas de plantas aclimatadas ya y que en práctica han revelado bondad y conveniencia económica, lo mismo que las muestras del vino elaborado en el Colegio y que « viene á resolver prácticamente el problema vinícola del valle de Vitor, pues con las uvas que en él se producen, por medio de una racional y sistemada labor, puede prepararse vino de primera calidad. » En cuanto á los estudios climatológicos del Observatorio, reconocen alguna deficiencia, debida á que son los primeros ensayos.

Por lo que hace al dibujo y ornamentación, se muestra pulcritud y buen gusto. Llamen la atención « dos grandes cuadros dibujados y pintados en pergamino con primor y verdadero gusto artístico por una Hermana de María Auxiliadora: el uno como recuerdo del III Centenario de la gloriosa muerte de Sto. Toribio y del Congreso Salesiano, y el otro de la Exposición profesional agrícola ».

Finalmente merecen aplauso la casa de Lima por las tareas escolares y métodos teórico-prácticos de enseñanza profesional y los de La Paz y Arequipa por los textos de primera enseñanza.

El Jurado ha adjudicado los siguientes premios: Diploma de primer grado al Colegio de La Paz; Diploma á la Escuela de Lima; id. á la de Arequipa por sus trabajos de agricultura y meteorología y Mención á las de Sucre y Callao.

SUCRE (Bolivia). Interesante nos parece una correspondencia epistolar entre el Sac. Salesiano D. Efrén Capelli y el Sr. General D. Pastor Sainz. Hela aquí

Al Señor General
Dr. D. Pastor Sainz
Pte.

Señor General:

Tiempo es ya que una los sentimientos de mi gratitud sincera á los de tantos á quienes socorre continuamente la magnánima caridad de U.; pero ante todo es justo y necesario que haga una breve mención de cuanto ha hecho en pro de la Obra de Don Bosco en Sucre.

Van algunos años que U. costea la pensión y gastos adherentes á más de 10 niños huérfanos y desheredados de la fortuna en el internado de este

Colegio, quienes, una vez terminada su instrucción, serán miembros útiles á sí mismos, á su familia y á la patria.

Debido, en parte á la generosidad de U. y de su digna esposa, se llevó á cabo la fachada de nuestra iglesia, fachada que, en su género, forma el mejor adorno de esta ilustre Capital.

A esto debo añadir la grande influencia que la amistad, que nos ha dispensado en todo tiempo, ha ejercido en el público, para la reputación de que al presente goza este Establecimiento.

Por último, además de haberse comprometido U. al sostenimiento de un Oratorio Festivo con una subvención mensual, ha querido proporcionarnos un espacioso terreno y los medios suficientes para la construcción de un edificio adaptado al objeto, en donde se reunirán centenares de hijos del pueblo, que ahora yacen sumidos en la más completa ignorancia, fuente funesta de tantos males, mediante una educación cristiana.

La obra mencionada ya se halla en estado bastante adelantado y solamente después de un mes y días de activísimo trabajo.

Obras como éstas, Sr. General, no dejará sin la remuneración debida el Dador de todo bien. Y por cierto que su caridad evangélica será bendecida de generación en generación por quienes actualmente la disfrutan, admirada y ensalzada por cuantos la conocen, por que: « *Quien da al pobre no estará necesitado.... Qui daí pauperem non indigebit...* » (Prov. XXVIII, 27) « *Quien es inclinado á misericordia, será bendecido... Qui pronus est ad misericordiam, benedicetur...* » (Id. XXII, 9).

Todos estos importantísimos servicios, Sr. General, además de dejarlos bien registrados en la crónica de este Colegio, me creí en el deber de hacerlos constar ante nuestro Superior General, el Rmo. Sr. D. Miguel Rúa, quien sin duda alguna habrá recibido con la mayor complacencia la noticia de la instalación de aquello que en otro tiempo fué la cuna de nuestra Pía Sociedad.

Puedo asegurarle desde luego, que por todo ello los Salesianos y los niños, que se albergan en nuestros colegios no cesarán de impetrar las bendiciones del cielo sobre U. y su digna familia, de lo cual, junto con cuanto acabo de enumerar me es grato dejar constancia.

Reiterándole los sentimientos de profunda gratitud en nombre de los demás Salesianos y muy particularmente en el mío, tengo el honor de suscribirme como su más

Ato. y S. S.
EFREN M. CAPELLI

Sucre, Agosto 4 de 1906.

Señor Efrén M. Capelli

Presente.

Estimado Señor y amigo:

Correspondo á su atento oficio de 2 de los corrientes, muy agradecido por los benévolos conceptos y la expresión de los buenos sentimientos que se ha dignado manifestar.

Yo estoy persuadido que el hombre debe hacer

el bien en todo el círculo que le sea posible y creo que uno de los mayores bienes que se puede hacer á las clases proletarias de la Sociedad, es fomentar con todo esfuerzo la benéfica institución de Don Bosco, que Ud. tan dignamente representa en esta ciudad.

Debe Ud. pues, contar con mi decidida voluntad para ese efecto y con la estimación que le profesa su muy atento amigo y

Servidor,
P. SAINZ.

NECROLOGIA.

Belisario Peña.

Como el cirio que se extingue en presencia del ara del Señor y antes de morir aviva su luz, ó como el sol de otoño que al ponerse se agiganta y baña en esplendores el firmamento; así humilde, así majestuoso ha descendido á su ocaso el gran poeta, el cantor de D. Bosco, de S. Luis, de León XIII y de la Inmaculada, la más fúlgida gloria literaria de Sud-América, á lo menos en el campo de la lírica sagrada: *Belisario Peña*. No es éste el lugar de tejer su biografía ni menos de dar un juicio sobre sus obras literarias; eso no entra en la índole del *Boletín Salesiano*; pero sí es justo pagar un débil tributo de gratitud y un aplauso al amigo siempre fiel, al bienhechor amante, al cristiano siempre fervoroso, al Cooperador insigne que puso sus obras, sus consejos y su altísima influencia al servicio de los hijos de D. Bosco.

Colombiano de nacimiento y educación, pasó la mayor parte de su vida en el Ecuador y precisamente en Quito

ciudad superna
Sentada en medio al mundo entre esplendores
Con corona de nieves y de flores.

como se expresa en su oda inmortal á D. Bosco.

Belisario Peña era el tipo de la lealtad y de la fe; por eso la Religión y la Amistad fueron los ideales que inspiraron sus cantos ardientes y sinceros.

Era profundamente religioso y había hecho de la verdad católica un estudio tan profundo, que se le reputaba como sabio teólogo. Y la mejor prueba de ello la encontramos en sus poesías y señaladamente en el canto á la Inmaculada Concepción.

De este estudio y de la propia experiencia había sacado el acendrado amor á las Ordenes religiosas, especialmente á las que, como los Jesuítas y los Salesianos, se dedican á la educación de la juventud, que es la sociedad en

embrión. Su afecto por los primeros lo manifestó principalmente en una Oda á S. Luis Gonzaga, y en otros escritos. En cuanto á los Salesianos, innumerables fueron sus testimonios de admiración y amor sinceros. En 1889 solemnizó la llegada de los Salesianos con una Oda á D. Bosco, tan elevada y tan bella, que en breve se hizo célebre y empezó á correr como un modelo en Antologías y Trozos escogidos. El amable lector puede verla en el *Boletín Salesiano* en el número correspondiente á Noviembre de 1889. Estático el poeta ante la grandiosa figura del apóstol

Que hoy héroe se alza superior al canto,
Quizá mañana al pedestal de santo;

le va siguiendo en toda su carrera, desde el prado de Valdocco hasta cuando

Cual sol hacia el cenit, fecunda y bella
Se alza ya la falange salesiana,
Y el mundo admira en ella
Lo que puede, do impera soberana,
La milagrosa caridad cristiana.

Esta oda es un raudal de grandiosidad é inspiración siempre creciente, que se desarrolla en vivísimas imágenes y descripciones rápidas y gráficas, para terminar, como los himnos de la Iglesia, en una alabanza al Verbo Divino que ostentó en D. Bosco su grandeza y su poder.

Mantuvo relaciones afectuosas con los Salesianos del Ecuador y hablando de ellos los llamaba « sus queridos Padres, sus mejores amigos », y varios Salesianos poseen cartas suyas, llenas de cariño, en que se leen frases como ésta: « sé que su salud está muy quebrantada, lo que siento con todas las veras del corazón. ¡Animo, mi querido padre! — No un lugarcito tiene Usted en mi afecto, sino que ocupa todo mi corazón ».

Hijo fiel y amante de la Iglesia, veneró siempre al Padre Santo y como prueba podemos citar su oda *León XIII é Italia*, que termina con esta espléndida estrofa:

¡Salve, oh Rey! Prostrernado
Quiero ante tí doblar la humilde frente;
Que cuanto más me humillo y anonado
Más noble y grande el corazón se siente.
Y al inclinarme ante tu excelso nombre
De gloria me revisto,
Que no adoro en tí al hombre,
Adoro á mi Señor, adoro á Cristo.

Al amor de la Iglesia, añadió el amor de la Patria, á la cual prestó valiosos servicios, llegando á ser Presidente del Senado. La separación de Panamá le arrancó notas de grande ternura y valentía.

Como ciudadano, como amigo, esposo, padre, excusado es decir que fué intachable, perfecto, ya que era perfecto cristiano.

Como el buen siervo del Evangelio, estaba vigilante. En una carta al P. Valle, decía: « Más que las expresiones de benevolencia agradezco á U. y al excelente Padre Del Curto las piadosas oraciones con que me favorecen en lo postrero de la vida mortal para alcanzar la eterna. Rueguen y hagan rogar por mí, que más que todos estoy necesitado de esos caritativos socorros. Yo ¿cómo podría olvidarme de Ustedes? »

Pero la característica del bardo colombiano, es, á nuestro humilde parecer, el amor á la Virgen Sma., y sus mejores poesías son sin duda en las que canta este amor. En una carta al P. Valle, dice: « ... Ya que en todo tiempo debemos alabar á nuestra Madre del Cielo ». Ante el cuadro de Murillo exhaló un raudal de armónica poesía y quizá entonces concibió la idea de cantar la Inmaculada Concepción.

Dicen que el cisne recoge todas sus armonías y sus fuerzas para morir cantando. El poema de la Inmaculada es el canto del cisne bogotano. Su espíritu « más cansado y enfermo que el cuerpo gastado por años y dolores », hace un esfuerzo supremo, porque al nombre de María

Vibra un nuevo alborozo...
Y hasta mi seco corazón exhausto
Verdece al canto y jubiloso llora;

y se remonta hasta el Edén, antes del principio de los tiempos, para sorprender á Dios creando á María. Expone y esclarece el dogma de su Concepción Inmaculada con la ciencia del más profundo teólogo y la claridad, viveza y belleza del más inspirado de los artistas. A medida que adelanta, la contemplación de tantas maravillas, le excita, arde más y más su corazón, convida á todas las criaturas á alabar á la Madre de Dios, á que le ayuden en su empresa de alabarla. En esta empresa « todos los atletas disputan sin envidia », porque

¿Cuál será el vencedor donde no hay meta?

El para sí no pretende otro tiempo que el del amor

¡Si, águila arrebatada, delantera
Mi fantasía, en alas del anhelo,
Más amante que todas, se cerniera
A beber luz en el etéreo cielo!

Pide á los más bellos astros del firmamento que vengan á él y entonces:

Flores de luz, os regaré á sus plantas!

Como aniquilado al ver la impotencia del hombre, exclama:

... ¿Basta, oh Dival el sentir para alabarte?
Nunca avidez de fama y de memoria
Punzóme el corazón con ansia inquieta:
Quise sólo por ti, para tu gloria
Las líricas centellas del poeta;

Que tu fueses el viento de la vela,
Yo navecilla tímida que zarpa;
Tú el ideal y yo el que asirlo anhela;
Artista tú, mi corazón el arpa.

¿Seré yo de esas almas ilusorias
Que del de la verdad áureo tesoro
Se apropian solamente las escorias
Como el imán, entre arenillas de oro?

¿Seré mezquino cual la roca calva
Que ni de nido al águila se ahueca,
Ni da gris paja que rocíe el alba
Ni un hilo de agua á la campiña seca?

No: arde en mi sér el ala vibradora
De un relámpago vivo que se expande;
Un ansia que da vida y que devora,
Un amor imperioso, activo, grande.

Yo soy capaz de amar! y la divina
Voz en mí escucho con palabra interna
Del atractivo amor que me avvicina
Al gozo inmutable de Belleza eterna...

... Mi Madre ¡oh dicha suma! ... Cuando velan
Tus miradas en mi alma, y me regalas,
Hiérvenme esos afectos, que no vuelan
De tocoso verso en las rastreras alas.

Guíelos el Amor, y que él dirija
Mi nave al puerto de eternal bonanza.
¡Oh Estrella de mi norte, en quien se fija,
Aguja tembladora, mi esperanza!

Ya el mundo se me enturbia...
La Eternidad llamándome, no espera.
¡Voy ya!... Mas el laúd roto, insonoro,
Solaz de mi destierro y dulce amigo,

A cobrar melodía y cuerdas de oro,
Estrecho al corazón, irá conmigo.
Irá á la Patria, do se limpie el llanto
Que le empaña el marfil. — Ya raya el día!

¡Sea el asunto de mi eterno canto
Tu Inmaculada Concepción, María!

Y en estos éxtasis de amor acabó de abandonar el poeta este mundo, de donde ya estaba lejos. Nosotros depongamos la flor de la gratitud sobre su tumba; enviemos un pésame y oraciones á su familia y á su patria natural y á la adoptiva. Para el poeta se han abierto ya las puertas de la inmortalidad. Influya su soplo vivificante sobre nuestra juventud!

Índice General del año 1906

Documentos y artículos.

Carta del Rvmo. Sr. D. Miguel Rúa á los Coop-
eradores Sales. *pág.* 1.
El P. Albera en Colombia, 11 — En Méjico, 36,
63, 91 — En los Estados Unidos, 146, 175.
Por la casa de Dios. Templos salesianos en cons-
trucción, 29.

En favor del obrero, I: Espíritu cristiano en el tra-
bajo, 57.

» » II: Asociación, 85.

Devoción á S. José, 60.
En honor de nuestra Madre, 113.

Importantísimo Decreto de la S. C. del Conc. sobre la Comunión diaria, 117.
 Sobre la Comunión diaria, 141.
 Decreto concediendo una gracia á los que comulgan diariamente, 144.
 El IV Congreso Salesiano, 169.
 Grata fecha, 197.
 El Sagrado Corazón y el Papa, 225.
 Dios lo quiere, 228.
 Acción católica: su necesidad y extensión, 253.
 Movimiento salesiano: En el Perú, 257.
 La Obra de D. Bosco en la Exposición de Milán, 281.
 Acción social — Cooperadores salesianos, 287.
 El Salesiano como educador, 307.
 Ecos del V Congreso Salesiano, 312.

Acontecimientos y noticias importantes.

Nuevos Cardenales: el primer Card. Sud Americano, 9 y 33.
 El jubileo sacerdotal del S. Padre, 33.
 IV Congreso salesiano (Lima), 35, 61, 231, 302.
 V Congreso » (Milán), 115, 196.
 Visita del R. P. Rúa á España y Portugal, 135, 163.
 El 24 de Mayo en el Santuario de Turin, 189.
 Una visita oficial al Lazareto de Agua de Dios y estadística completa de los leprosos de Colombia, 291, 319.
 Terremoto de S. Francisco, 229.
 Terremoto de Chile, 289.
 Misioneros para el Oriente, 16.
 Semana gregoriana, 328.

Tesoro espiritual.

Indulgencias plenarias y parciales concedidas á los Cooperadores salesianos, 62, 89, 119, 206, 243, 262, 295, 319.

Misiones.

Brasil-Matto Grosso: *Relaciones del P. Milán:* En las dos colonias de los Coroados, 39, 67, 95 — A través de las Florestas del Alto Araguaya, 156, 181. *Consoladoras noticias,* 297.
Del P. Bálzola: Misión de los Coroados, 207.
Del Sr. Pessina: Viaje de Cuyabá á las Colonias, 296.
Ecuador, Méndez y Gualaquiza (Jíbaros): *Relaciones del P. Mattana,* 125.
 A través del Ecuador: *Relación de Don Abraham Aguilera,* 49, 70, 99.
Bolivia: *Relación del P. Santinelli:* Excursión al Territorio Nacional de las Colonias, 209, 239 — Del P. Rayneri, 123.
China: *Relación del P. Versiglia:* El viaje de los Misioneros de Génova á Macao, 151, 178 — El primer Oratorio festivo, 266 — La primera fiesta de María Auxil. en Macao, 300 — *Del P. Fergnani:* Por fin hemos comenzado, 232 — Diario del viaje, 152, 236.
India: *Relaciones del P. Tomatis:* Noticias del viaje, 120 — Primeros trabajos, 155 — Fe é idolatría (2 cartas), 263.
La Pampa y Patagonia: En busca de Socorros para la Misión del Chubut Carta de la Madre Sor Josefina Torta, 15 — A lo largo del Río Negro — Carta del R. P. A. Pestarino al Ilmo. Sr. Cagliero, 13; del P. Maranzana, 320. — Una excursión por la Isla Grande de la Tierra del Fuego, 179: *Rel. de D. Pedro Rossi* — Misión del Chubut, *Relación del P. Vacchina,* 259, 322.
El Culto de María Auxili.: Gracias de María Aux., 18, 44, 72, 101, 131, 186, 215, 240, 268, 303, 325.

Crónica, fiestas, hechos importantes.

España. Barcelona, 23, 78, 106, 195. Béjar, 162, 195, 272. Carmona, 328. Ciudadela, 220, 248. Cuenca, 219. Cádiz, 246. Huesca, 192, 219. Madrid, 105, 191, 330. Málaga, 219. Mataró, 192. Las Palmas, 23, 50, 108. Salamanca, 78, 135, 329. Sevilla, 247, 163. Utrera, 107. Valencia, 192, 329. Vitoria, 51, 106, 136, 245. Vigo, y Pontevedra, 107, 246.
Italia. Granarolo, 308. Roma, 218. Milán, 196. Turin, 27, 218.
Argentina. Buenos Aires, 23, 53, 109, 164, 273, 251. Barrancas, 173. Córdoba, 53, 60. Chubut, 195. Rawson y Trelew, 108. Viedma, 24, 53, 165. Mendoza, 332.
Colombia. Bogotá, 51, 137, 249. Ibagué, 222. Barranquilla, 79. Mosquera, 52. Cartagena, 250.
Chile. Concepción, 307. Santiago, 25, 110, 277.
Ecuador. Ambato, 52. Iquique, 276. Carchi, 26, 138. Tudul, 274, 306. Guayaquil, 109.
Bolivia. La Paz, 276. Sucre, 138, 333.
Guatemala y Méjico. Méjico, 51, 81, 136, 166, 220. Cobán 231. Morelia, 137. Sta. Tecla, 196, 332. Salvatierra, 273.
Perú. Cuzco, 275. Lima, 332.
Paraguay. Asunción, 138, 331.
San Salvador. S. Salvador, 26, 52, 81. Sta. Tecla, 174, 332.
Uruguay. Mercedes, 150.
Venezuela. Valencia, 81, 109, 166, 250, 308. Yari-tagua, 274.
Portugal. Lisboa, Sr. Braga, 1.
Brasil. Batataes (S. Pablo), 82.
Suiza. Maroggia, 222.
Palestina. Belén, 222.

Bibliografía.

Libros recibidos en la Dirección, 28, 55, 66, 139, 217, 229, 267, 315.

Necrologías.

El Ilmo. Sr. D. Arsenio Andrade — El P. F. C. Camacho — D. Teófilo Llorente, 28 — Ilmo. Sr. D. Julián Vélez — D. Félix Cortés González — Dña. Carmen Piedra, 55 — Emmo. Card. Spínola — El P. Luis de V. Ríos — Dr. D. Narciso Riera — Dña. Raquel Crespo de Cordero, 79 — Exmo. Sr. D. J. M. de Pereda — Señora Thorudike — D. Telmo Mutis, 130 — El R. P. Martín — El P. Severino Montaldo — D. Luis Fabres Cordero, 167 — Rvmo. D. Juan B. León — Da. Isidora d'Abreu — R. D. José Terras — Carlos Sánchez Antuñano, 214 — Da. Rosa A. de Dávila — D. Francisco Bahamonde, 251 — Ilmo. Sr. Camargo Barros — Sta. Isabel Hernández, 277 — D. Belisario Peña.

Cooperadores salesianos difuntos.

56, 224, 168, 251.

Variedades.

La vida del Papa — Un escuadrón japonés, 53 — Oda de M. M^a Graña á D. Bosco, 244 — Traducción del Himno *Saepe dum Christi*, de María Auxiliadora, 185 — *Memorias biográficas de Monseñor Luis Lasagna*, III, 252, 279.

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica:
 Gerente: JOSÉ GAMBINO.
 Turin, Tip. Salesiana (B. S.) — Via Cottolengo, 32.